

BRAUN

Silk·épil® 3



91858223/1-19



Type 5320

www.braun.com

Deutsch	6
English	9
Français	13
Español	16
Português	19
Italiano	22
Nederlands	25
Dansk	28
Norsk	30
Svenska	32
Suomi	34
Polski	37
Český	40
Slovenský	43
Magyar	46
Hrvatski	49
Slovenski	52
Türkçe	55
Română (RO/MD)	59
Ελληνικά	62
Български	65
Русский	68
Українська	72
عربي	79

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

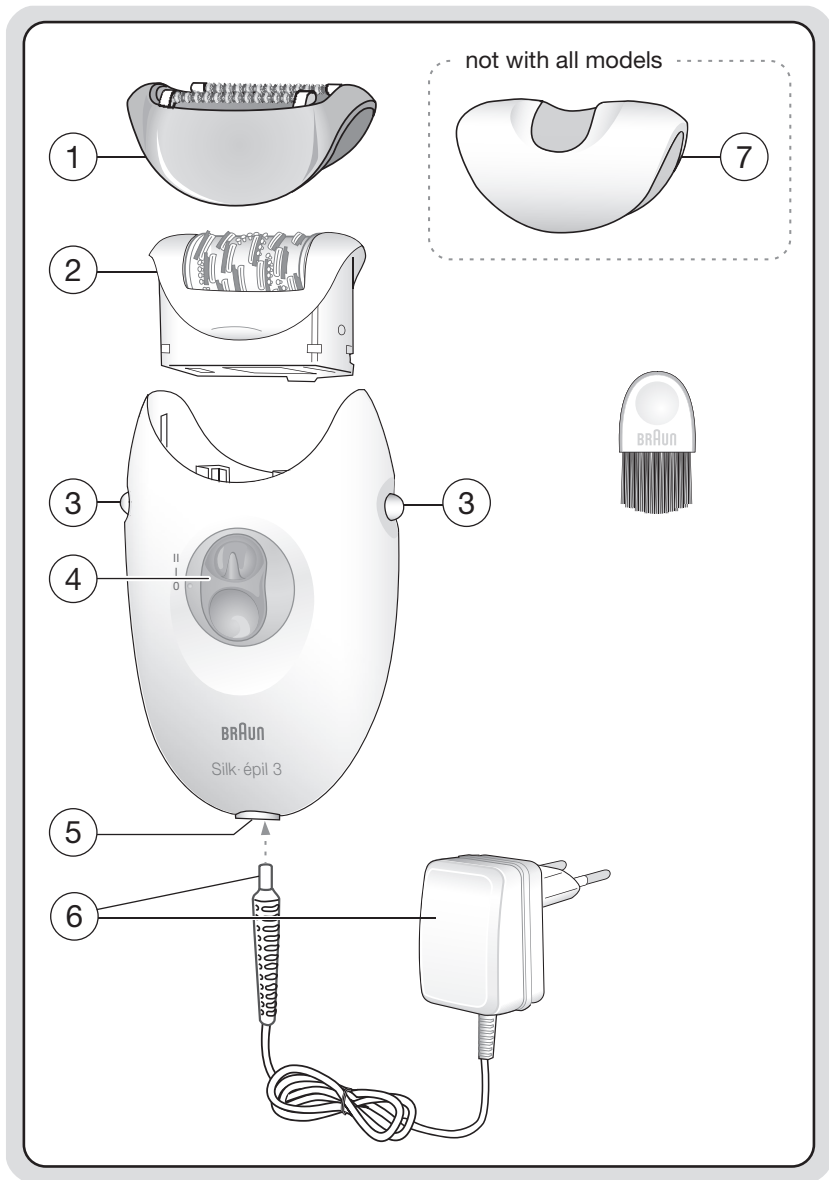


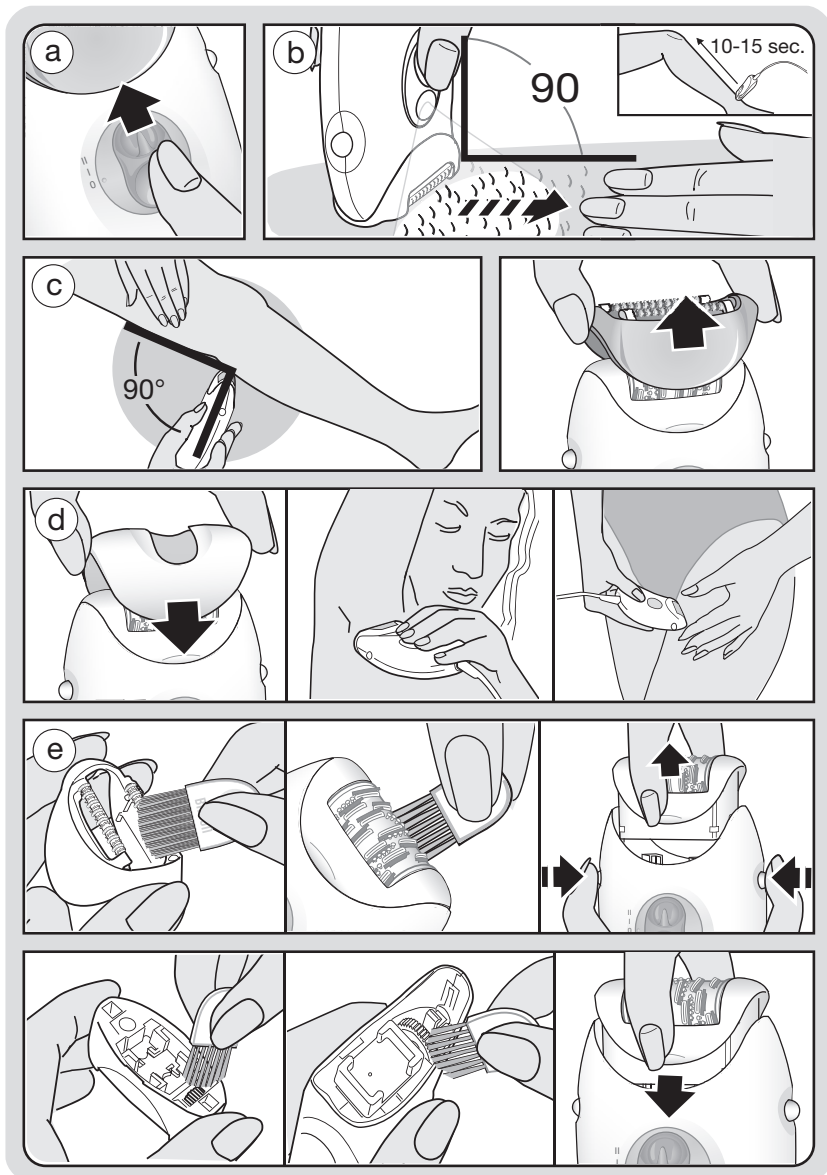
Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	(852) 2986 9886 (DKSH Consumer Service Centre)

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/
PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/GR/BG/
RU/UA/Arab







Deutsch

Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie sie auf.

Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.
- Das Gerät trocken halten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z.B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Geräts zu vermeiden.

Informationen zur Epilation

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z. B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z. B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfs vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei

- Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
– bei Blutern oder bei Immunschwäche.

Gerätebeschreibung

- 1 Massagerollen-Aufsatz
- 2 Epilierkopf mit Pinzettenwalze
- 3 Entriegelungsknöpfe
- 4 Ein-/Ausschalter mit integriertem Licht
- 5 Steckerbuchse
- 6 Spezialkabel
- 7 Aufsatz für empfindliche Stellen (nicht bei allen Modellen)

So epilieren Sie

- Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.
- Reinigen Sie den Epilierkopf (2) gründlich vor dem Gebrauch.

Den Ein-/Ausschalter (4) nach oben schieben, um das Gerät einzuschalten:
Stufe «I»: extra sanft

Stufe «II»: extra effizient

Solange das Gerät eingeschaltet ist, beleuchtet das Schalterlicht die zu epilierende Fläche.

Die Haut mit der freien Hand straffen, so dass sich die Haare aufstellen. Um eine optimale Epilation zu gewährleisten, halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut und führen Sie es ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs. Die Massagerollen (1) stimulieren die Haut vor und nach dem Zupfen und machen das Epilieren so besonders sanft.

Epilation der Beine

Epilieren Sie von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

Epilation von Achselbereich und Bikini-Linie

Speziell für diese Anwendung wurde der Aufsatz für empfindliche Stellen (7) entwickelt, der auf den Epilierkopf (2) aufgesetzt wird.

Bitte beachten Sie, dass diese Bereiche besonders schmerzempfindlich sind. Daher empfehlen wir, mit Stufe «I» zu beginnen. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen. Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z. B. Deodorant), und dann mit einem Handtuch trockentupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken und das Gerät in verschiedene Richtungen führen.

Reinigung

Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz. Nehmen Sie den Massagerollen-Aufsatz ab und reinigen Sie den Epilierkopf (2).

Für die Reinigung der Pinzettenwalze empfehlen wir, das Bürstchen mit Alkohol zu benetzen. Bürsten Sie die Pinzettenwalze von hinten aus, während Sie sie von Hand drehen.

Um den Epilierkopf abzunehmen, die Entriegelungsknöpfe (3) rechts und links drücken. Nach dem Reinigen den Epilierkopf und den Massagerollen-Aufsatz wieder aufsetzen.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

Änderungen vorbehalten.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie. Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance and keep it for future reference.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- This appliance is provided with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.
For electric specifications, please see type plate on the special cord set.
- Keep the appliance dry.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- When switched on, the appliance must never come in con-

tact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

General information on epilation

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort or reddening of the skin), depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil. In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimize the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

Description

- 1 Massaging rollers attachment
- 2 Epilation head with tweezer element
- 3 Release buttons
- 4 On/off switch with incorporated light
- 5 Socket
- 6 Special cord set
- 7 Sensitive area cap (not with all models)

How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Before use, make sure that the epilation head (2) is clean.

To turn on the appliance, slide up the on/off switch (4):

Setting «I»: extra gentle

Setting «II»: extra efficient

When switched on, the switch light illuminates the area to be epilated.

Rub your skin to lift short hairs. For optimal performance, hold the appliance at a right angle (90°) against your skin and guide it without pressure against the hair growth, in the direction of the switch.

The massaging rollers (1) stimulate the skin before and after the hair is pulled out for an extra gentle epilation experience.

Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

Underarm and bikini line epilation

For this specific application, the sensitive area cap (7) has been developed as an optional attachment to be placed on the epilation head (2).

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recom-

mend that you start with switch setting «I». With repeated usage the pain sensation will diminish.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel.

When epilating the underarm, keep your arm raised up and guide the appliance in different directions.

Cleaning

After epilating, unplug the appliance, remove the massaging rollers and clean the epilation head (2).

Thoroughly clean the tweezer element using the cleaning brush dipped into alcohol. While cleaning, you can turn the tweezer element manually.

To remove the epilation head, press the release buttons (3) on the left and right and pull it off. After cleaning, place the epilation head and the massaging rollers back on the housing.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life.

Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country

where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia & New Zealand only:

Warranty

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.

For warranty claims please contact:

Procter & Gamble Australia Pty Ltd
Level 4, 1 Innovation Road
Macquarie Park, NSW 2113

Telephone (AU): 1 800 641 820
Telephone (NZ): 0 800 108 909

Email (AU and NZ): Visit link
<https://pgconsumersupport.secure.force.com/ContactUs/emailus>

Our Warranty

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.



Australian & New Zealand Service Agents

VICTORIA & TASMANIA

Statewide Services Pty Ltd trading as
J A Appliances
17-19 Hossack Avenue
Coburg North, VIC 3058
Tel. (03) 8371 9100
Fax. (03) 9355 8644
Email: jaappliances@statewideservices.com.au

QUEENSLAND

Walters Import trading as
Brisbane Appliance Service Centre
449 Beaudesert Road
Moorooka QLD 4105

12

Tel. (07) 3277 0360
Fax. (07) 3274 2909
Email: basc@waltersimport.com.au

WESTERN AUSTRALIA

Mark 1 Appliances
Unit 1, 46 Abernethy Road
Belmont, WA 6104
Tel. (08) 9475 0911
Fax. (08) 9475 0922
Email: mark1app@iinet.net.au

NEW SOUTH WALES & ACT

Faulder Appliance Services Pty Ltd
Shop 4,
9 Evans Road,
Rooty Hill, NSW 2766
Tel. (02) 9625 3064
Fax. (02) 9625 3037
Email: fas16@bigpond.com

SOUTH AUSTRALIA & NT

Adelaide Service Centre
Shop B2,
Parkholme Shopping Centre
319 Oaklands Road, Parkholme
Adelaide, SA 5043
Tel. (08) 8357 5800
Fax. (08) 8357 5833
Email: ascpkh@adam.com.au

NEW ZEALAND

Key Service Ltd
34A Cryers Road
East Tamaki
Auckland
New Zealand
(PO Box 38569, Howick, Auckland,
New Zealand)
Tel. (09) 916 0960
Fax. (09) 916 0970
Email: admin@keyserviceltd.co.nz

Français

Lisez ce mode d'emploi attentivement et intégralement avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Important

- Pour des raisons d'hygiène ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes.
- Cet appareil est équipé d'un ensemble cordon secteur spécial sécurité avec alimentation intégrée très basse tension. Ne remplacez ni ne manipulez aucune des pièces l'alimentation secteur. Dans le cas contraire, vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.
- Gardez l'appareil au sec.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage

et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

Informations générales

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des poils incarnés et des irritations cutanées (par exemple, démangeaison, gêne ou rougissement de la peau), en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement.

Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épiliez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation régulière de votre épilateur Silk-épil.

Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir si des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation minimise les risques d'infection.

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants :

- eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices
- grains de beauté,
- immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète non insulino-dépendant, de grossesse, de maladie de Raynaud,
- hémophilie ou de déficit immunitaire.

Description

- 1 Rouleaux massants
- 2 Tête d'épilation munie de pincettes
- 3 Boutons d'éjection
- 4 Interrupteur marche/arrêt avec lumière intégrée
- 5 Prise
- 6 Cordon d'alimentation spécifique
- 7 Accessoire zones sensibles (non fournie avec tous les modèles)

Épilation

- Votre peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
- Avant utilisation, assurez-vous toujours que la tête d'épilation (2) est propre.

Pour mettre en marche l'appareil, faites glisser l'interrupteur marche/arrêt vers le haut (4) :

Position « I » : ultra doux

Position « II » : ultra efficace

En position marche, la lumière de l'interrupteur éclaire la zone à épiler.

Frottez votre peau afin de redresser les poils courts. Pour un résultat optimal, maintenez l'appareil à un angle de 90° par rapport à votre peau et déplacez-le dans le sens inverse de la pousse des poils, sans exercer de pression, interrup-

teur face à vous. Les rouleaux massants (1) stimulent la peau avant et après que les poils soient retirés afin de vous offrir une épilation extra douce.

Épilation des jambes

Épilez vos jambes de bas en haut. Tendez bien la peau lorsque vous vous épilez derrière le genou.

Épilation des aisselles et du maillot

Un Accessoire zones sensibles (7), à placer sur la tête d'épilation (2), a été créé pour cette utilisation spécifique. Ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur, surtout lors des premières épilations. Pour cette raison nous vous recommandons de commencer avec la vitesse « I ». Après plusieurs épilations, la sensation de douleur va diminuer.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous les résidus (comme le déodorant par exemple). Puis séchez doucement avec une serviette. Lorsque vous vous épilez les aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans des directions différentes.

Nettoyage

Après l'épilation, débranchez l'appareil, retirez les rouleaux massants et nettoyez la tête d'épilation (2). Nettoyez minutieusement les pincettes à l'aide de la brosse de nettoyage préalablement trempée dans de l'alcool. Pendant le nettoyage, vous pouvez tourner les pinces manuellement. Pour retirer la tête d'épilation, appuyez sur les boutons d'éjection (3) situés à droite et à gauche puis tirez dessus. Après le nettoyage, replacez la tête d'épilation et les rouleaux massants sur l'appareil.

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est en



fin de vie. Le remettre à un centre service agréé Braun ou le déposer dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Sujet à toute modification sans préavis.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Español

Lea las instrucciones de uso con atención antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas.

Importante

- Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.
- Este aparato viene con un cable de alimentación especial que tiene un suministro energético integrado de Extra Baja Tensión de Seguridad. No intercambie ni manipule ninguna parte del mismo. De hacerlo, habría riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Mantenga seco el aparato.
- Pueden hacer uso de la máquina niños a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos, solo si bajo supervisión o si se les ha instruido sobre cómo hacer un uso seguro de la máquina y comprenden los peligros que su uso comporta. Los niños no deben jugar con la máquina. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato, a no ser que tengan más de 8 años y estén siendo supervisados.
- Para evitar cualquier peligro de lesión e impedir que el

aparato se bloquee o se dañe, cuando el aparato esté encendido nunca deberá entrar en contacto con cabello, pestañas, lazos, etc.

Información general

Todos los métodos de depilación del vello desde la raíz pueden causar pelos incrustados e irritación de la piel (por ejemplo, comezón, molestias y enrojecimiento), dependiendo de las condiciones de la piel y del vello. Se trata de una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero podría exacerbarse las primeras veces que se depila el vello de raíz o si la persona tiene la piel sensible.

Si la piel continúa irritada después de 36 horas, le recomendamos que consulte a su médico. En general, la reacción de la piel y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuo de Silk-épil. En algunos casos podría producirse una inflamación debido a bacterias que penetran en la piel (por ejemplo, al deslizar el aparato sobre la misma). Para minimizar el riesgo de contraer una infección, limpie minuciosamente el cabezal de depilación antes de cada uso.

Si tiene alguna duda acerca del uso de este aparato, por favor consulte a su médico. En los siguientes casos, este aparato sólo debe usarse después de consultar al médico:

- eczemas, heridas, reacciones de la piel inflamada tales como foliculitis (foliculos capilares purulentos) y varices
- zonas con lunares
- inmunidad reducida de la piel, por ejemplo, diabetes mellitus, embarazo o enfermedad de Raynaud
- hemofilia o inmunodeficiencia.

Descripción

- 1 Rodillos masajeadores
- 2 Cabezal de depilación con pinzas
- 3 Botones de liberación
- 4 Botón de encendido/apagado con luz incorporada
- 5 Enchufe
- 6 Cable de alimentación especial
- 7 Accesorio para zonas sensibles (no disponible en todos los modelos)

Cómo depilarse

- La piel debe estar seca y libre de grasa o crema.
- Antes de usar, asegúrese de que el cabezal de depilación (2) esté limpio.

Para encender el aparato, deslice el botón de encendido/apagado (4):

Modo «I»: extra suave

Modo «II»: extra eficaz

Cuando esté encendido, la luz del botón ilumina la zona que debe depilarse. Frote su piel para levantar el vello más corto. Para una eficacia óptima, mantenga el aparato en ángulo recto (90°) con respecto a la piel y guíelo sin ejercer presión en dirección contraria al crecimiento del vello, en la dirección del botón de encendido y apagado. Los rodillos masajeadores (1) estimulan la piel antes y después de que el vello venga eliminado, para disfrutar así de una experiencia de depilación más delicada.

Depilación de las piernas

Depile sus piernas desde abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada.

Depilación de axilas y de la línea del bikini

Para este específico uso, ha sido desarrollado el accesorio para zonas sensibles (7), como accesorio opcional a colocar sobre el cabezal de depilación (2).

Por favor, sea consciente de que, especialmente al principio, estas zonas son sobre todo sensibles al dolor.

Por tanto, recomendamos que elija el Modo «I» en los primeros usos. Con un uso reiterado del aparato, la sensación de dolor se irá reduciendo.

Antes de depilarse, limpie a fondo la zona para eliminar cualquier residuo (como desodorante). Después seque su piel con una toalla. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo levantado y guíe el aparato en distintas direcciones.

Limpieza

Tras la depilación, desenchufe el aparato, retire los rodillos masajeadores y limpie el cabezal de depilación (2).

Limpie a fondo el accesorio con pinzas utilizando el cepillo limpiador mojado en alcohol. Durante la limpieza, puede girar el accesorio con pinzas manualmente.

Para retirar el cabezal de depilación, pulse los botones de liberación (3) a la izquierda y derecha del aparato, y tire para sacarlo. Tras la limpieza, coloque de nuevo el cabezal de depilación y los rodillos masajeadores en el aparato.

Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con los residuos domésticos. La depiladora podrá depositarse en un Centro de Servicio Técnico Braun o en los correspondientes puntos de recogida que existan en su país.



Sujeto a modificación sin previo aviso.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del período de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a

los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no cubre averías debidas a uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que supongan un impacto insignificante en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de que se hayan realizado reparaciones por personas no autorizadas o no se hayan utilizado recambios originales Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano:
www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de atención al cliente 900 814 208.

Português

Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

Importante

- Por razões higiénicas, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Este aparelho vem equipado com um cabo de alimentação especial com um transformador de voltagem extra baixa de segurança integrado. Para evitar risco de choque eléctrico, não substitua, troque ou manipule nenhuma das peças que o compõem.
- Mantenha o aparelho seco.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do

aparelho quando supervisionadas.

- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o seu cabelo, pestanas, laços, etc., para evitar qualquer perigo de acidente, assim como para impedir bloqueio ou dano do aparelho.

Informação geral sobre depilação

Todos os métodos de remoção de pêlos pela raiz podem levar ao aparecimento de pêlos encravados e irritação (como, por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão da pele), dependendo do tipo e do estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando se remove pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando se tem pele sensível.

Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico. Em geral, a reação da pele e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida da Silk-épil. Em alguns casos, a irritação e a inflamação da pele podem ocorrer quando as bactérias penetram na pele (por exemplo, ao deslizar o aparelho sobre a pele). A limpeza completa da cabeça de depilação antes de cada utilização minimizará o risco de infecção.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de o utilizar. Nos casos seguintes, este aparelho só deve ser usado depois de consultar o seu médico:

- eczema, feridas, inflamações da pele, tal como foliculite (folicúlos de pêlos purulentos) e varizes,

- perto de verrugas,
- imunidade reduzida da pele como, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, síndrome de Raynaud,
- hemofilia, candidíase ou imunodeficiência.

Descrição

- 1 Acessório rolos de massagem
- 2 Cabeça de depilação com conjunto de pinças
- 3 Botões de libertação
- 4 Botão ligar/desligar com luz incorporada
- 5 Tomada
- 6 Cabo de alimentação especial
- 7 Acessório para áreas sensíveis (não disponível em todos os modelos)

Como se depilar

- A sua pele deverá estar seca e sem vestígios de creme ou substâncias gordurosas.
- Antes de usar o aparelho, certifique-se que a cabeça de depilação (2) está limpa.

Para ligar o aparelho, deslize o botão ligar/desligar para cima (4):
Velocidade «I»: extra suave
Velocidade «II»: extra eficácia
Quando se liga o aparelho, a luz do botão ilumina a área a depilar.

Friccione a pele de modo a levantar os pêlos mais curtos. Para um ótimo desempenho, mantenha o aparelho em ângulo recto (90°) sobre a pele e guie-o, sem pressionar, no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos, na direção do interruptor. Os rolos de massagem (1) estimulam a pele, antes e após a remoção dos pêlos para uma depilação mais delicada.

Depilação das pernas

Depile as suas pernas a partir da parte inferior no sentido ascendente. Ao depi-

lar a zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

Depilação das axilas e da linha do biquíni

Para esta aplicação específica, desenvolveu-se um acessório adicional para áreas sensíveis (7), que deverá ser colocado na cabeça de depilação (2). Tenha em atenção que, sobretudo no início, estas áreas são particularmente sensíveis a uma sensação de desconforto. Por isso, recomendamos que comece a depilação com a velocidade «I». Com o uso repetido, esta sensação de desconforto diminuirá.

Antes de se depilar, limpe muito bem a área respectiva para eliminar quaisquer resíduos (como desodorizante).

Em seguida, seque cuidadosamente com uma toalha. Ao depilar as axilas, mantenha o braço levantado, de modo a esticar a pele e guie o aparelho em diferentes direções.

Limpeza

Depois da depilação, desligue o aparelho, retire os rolos de massagem e limpe a cabeça de depilação (2). Limpe cuidadosamente o conjunto de pinças com a escova embebida em álcool. Ao fazê-lo, pode rodar o conjunto de pinças manualmente. Para retirar a cabeça de depilação, prima os botões de libertação (3) situados de ambos os lados e puxe-a. Depois da limpeza, volte a colocar a cabeça de depilação e os rolos de massagem no corpo da depiladora.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico no final da sua vida útil. Poderá entregá-lo num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun ou num dos pontos de recolha



ou reciclagem previsto para esse fim, colocados à disposição no seu país.

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro do período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorreta, rutura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contactenos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per una possibile consultazione futura.

Importante

- Per ragioni igieniche non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Questo apparecchio è dotato di un sistema integrato di sicurezza a bassa tensione di alimentazione. Non sostituire o manomettere nessuna sua parte, in caso contrario sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non dovrebbero essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.
- Quando è acceso, l'apparec-

chio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc per evitare qualsiasi pericolo di lesioni e per prevenire il blocco o danni all'apparecchio stesso.

Informazioni generali sull'epilazione

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono causare la crescita di peli sottocutanei o irritazioni (per esempio prurito, fastidio o arrossamento della pelle) a seconda delle condizioni della pelle e del tipo di peli. Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente quando si rimuovono i peli alla radice per la prima volta o se si ha la pelle sensibile.

Se, dopo 36 ore, la pelle risulta ancora irritata, si consiglia di contattare il proprio medico. In generale, la reazione della pelle e la sensazione di dolore tendono a diminuire sensibilmente con l'uso regolare del Silk-épil. In alcuni casi, l'infiammazione della pelle potrebbe verificarsi a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad esempio durante l'utilizzo dell'apparecchio).

La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce al minimo il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio relativo all'utilizzo di questo apparecchio, si prega di consultare il medico. Nei seguenti casi, l'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo previa consultazione di un medico:

- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- Intorno ai nei

- Nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
- emofilia o sindrome di immunodeficienza

Descrizione

- 1 Accessorio rulli massaggianti
- 2 Testina epilatrice con pinzette
- 3 Pulsante di rilascio
- 4 Interruttore acceso/spento con luce incorporata
- 5 Presa elettrica
- 6 Cavo elettrico speciale
- 7 Cappuccio aree sensibili (non con tutti i modelli)

Come epilarsi

- La pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o crema.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la testina epilatrice (2) sia pulita.

Per accendere l'apparecchio, far scorrere l'interruttore acceso/spento (4):
Posizione «I»: extra dolce
Posizione «II»: extra efficiente
Quando l'epilatore è acceso, la luce illumina la zona da epilare.

Strofinare delicatamente la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale, tenere l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle e guidarlo contropelo senza esercitare pressione in direzione dell'interruttore. I rulli massaggianti (1) stimolano la pelle prima e dopo la rimozione dei peli per un'esperienza di epilazione extra delicata.

Epilazione delle gambe

Epilare le gambe partendo dalla parte inferiore della gamba verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

Epilazione delle ascelle e della zona bikini

Per questo particolare utilizzo, il cappuccio aree sensibili (7) è stato sviluppato come cappuccio opzionale da posizionare sulla testina epilatrice (2). Queste zone, soprattutto all'inizio, sono particolarmente sensibili al dolore. Pertanto, si consiglia di iniziare con l'interruttore in posizione «I». Con l'utilizzo regolare la sensazione di dolore diminuirà. Prima dell'epilazione, pulire accuratamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (come il deodorante). Asciugare accuratamente tamponando con un asciugamano. Durante l'epilazione delle ascelle, tenere il braccio sollevato e guidare l'apparecchio in diverse direzioni.

Pulizia

Dopo l'epilazione, staccare la spina, rimuovere i rulli massaggianti e pulire la testina epilatrice (2). Per pulire le pinzette utilizzare la spazzolina di pulizia in dotazione insieme a dell'alcol. Durante la pulizia, è possibile far ruotare l'elemento pinzetta manualmente. Per rimuovere la testina epilatrice, premere i pulsanti di rilascio (3) sulla sinistra e destra ed estrarlo. Dopo la pulizia, posizionare la testina epilatrice e i rulli massaggianti sull'apparecchio.

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare



l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di

Nederlands

Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze als toekomstig refereer middel.

Belangrijk

- Om hygiënische redenen dient u dit apparaat niet te delen met andere personen.
- Dit apparaat is voorzien van een speciaal snoer met geïntegreerd Lage Voltage Veiligheidsstekker. Om deze reden mag u geen enkel onderdeel vervangen of bewerken, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.
- Houd het apparaat droog.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis en ervaring mits ze onder toezicht staan en geïnstrueerd worden over het veilig gebruik ervan en de gevaren die kunnen ontstaan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen gedaan worden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat tijdens gebruik op veilige afstand van het hoofdhaar, wenkbrauwen,

haarlinten etc. om verwondingen aan personen alsmede blokkeren of beschadigen van het apparaat te voorkomen.

- Gebruik het epileerhoofd nooit zonder opzetstuk.

Algemene informatie over epilieren

Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met wortel en al worden verwijderd, kan leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeukten, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes. Dit is een normale reactie die echter snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epilieren echter iets sterker zijn. Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen. Normaal gesproken verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk-épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan uw huid ontsteken wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie tot een minimum. Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, ontstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie

Beschrijving

- 1 Massagerollers
- 2 Epileerhoofd met pincetjes
- 3 Ontgrendelingsknoppen
- 4 Aan/uit knop met lichtje
- 5 Snoeringang
- 6 Speciale snoerset
- 7 Opzetstuk gevoelige zones (niet bij alle modellen)

Hoe u moet epileren

- De huid moet droog zijn en vrij van olie of crème.
- Het epileerhoofd (2) dat u gaat gebruiken dient voor gebruik te zijn gereinigd.

Om het apparaat aan te schakelen, schuif de aan/uit schakelaar (4):

Stand «I»: extra zacht

Stand «II»: extra efficiënt

Wanneer ingeschakeld, verlicht het lichtje het gebied wat geëpileerd zal worden.

Wrijf over de huid zodat korte haartjes recht komen te staan. Voor een optimaal resultaat dient de Silk-épil loodrecht (90°) op de huid te worden geplaatst. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging, zonder hard te drukken, tegen de haargroeirichting in, in de richting van de schakelaar. De massagerollers zorgen ervoor dat zelfs de haartjes die platliggen worden opgetild en met wortel en al worden verwijderd, voor een extra zachte epilatie.

Benen epileren

Epileer uw benen van onder naar boven. Voor het epileren van de knieholte dient het been gestrekt te worden gehouden.

Oksel en bikinilijn epileren

Het opzetstuk voor gevoelige zones (7) werd ontwikkeld als optioneel accessoire voor deze specifieke toepassing. Het

dient op het epileerhoofd (2) te worden geplaatst.

Let op: met name in het begin kunnen deze lichaamsdelen zeer pijngevoelig zijn. Daarom raden wij aan snelheid «I» te gebruiken wanneer u begint met epileren. Bij herhaaldelijk gebruik zal het pijnlijke gevoel afnemen.

Voordat u gaat epileren dient u het te behandelen lichaamsdeel goed te wassen om bijv. restjes deodorant te verwijderen. Dep de oksel voorzichtig droog met een handdoek. Bij het epileren van de oksel houdt u uw arm omhoog zodat de huid gespannen staat en beweegt u het apparaat in verschillende richtingen.

Reiniging

Trek na het epileren het apparaat uit het stopcontact en reinig het gebruikte epileerhoofd (2).

Gebruik om de pincetten grondig te reinigen het borsteltje en doop het in wat alcohol. Draai de epileerschijf handmatig rond en reinig zo alle pincetten. Verwijder het epileerhoofd door op de ontgrendelingsknoppen (3) te drukken en het epileerhoofd omhoog te trekken. Maak de bovenkant van het apparaat schoon met het borsteltje. Plaats het epileerhoofd en de massagerollers terug op het apparaat.

Gooi niet het product weg in het huishoudelijk afval aan het einde van zijn levensduur. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Center of bij de aangewezen inleveradressen in uw land.



Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

Garantie

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: www.service.braun.com. Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Læs hele brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Vigtigt

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.
- Dette apparat er forsynet med en integreret strømforsyning med lav spænding for ekstra sikkerhed. Ingen dele må udskiftes eller manipuleres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.
- Apparatet skal holdes tørt.
- Børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sanse-mæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden kan bruge apparatet, hvis de bliver overvåget og får instruktioner om sikker brug og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og brugervedligeholdelse med mindre de bliver overvåget.
- Når apparatet er tændt, må det aldrig komme i kontakt med hovedhår, øjenvipper, hårbånd, etc. for at undgå fare for skader på brugeren, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.

Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre, at hår vokser under huden eller at der opstår hudirritation (f.eks. kløe, ubehag eller rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epilærer, eller hvis du har sart hud.

Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge. Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange. I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet bevæges hen over huden). Grundig rengøring af epilatorhovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:

- ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små 'bumser' i hårsækkene) samt åreknuder
- omkring modernærker
- ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet eller ved Raynauds syge
- hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar.

Beskrivelse

- 1 Massagerulleteilbehør
- 2 Epilatorhoved med pincetelement
- 3 Udløserknapper
- 4 Tænd/sluk-knap med lys
- 5 Stik
- 6 Specialledning
- 7 Hætte til sensitive områder (leveres ikke med alle modeller)

Sådan epilærer du

- Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.
- Kontroller, at epilatorhovedet (2) er rent inden brug.

Skub start/stop-knappen (4) op for at tænde for apparatet:

Indstilling «I»: ekstra nænsom

Indstilling «II»: ekstra effektiv

Når apparatet er tændt, oplyser lampen (3) det område, der epileres.

Gnid huden for at løfte korte hår. For at opnå et optimalt resultat skal apparatet holdes i en lige vinkel (90°) mod huden, og det bevæges uden tryk mod hårets vokseretning i retning mod afbryderen. Massagerullerne (1) stimulerer huden, inden og efter hårene trækkes ud og giver en ekstra nænsom epilering.

Epilering af benene

Epilér dine ben fra underbenet i opadgående retning. Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.

Epilering under armene og i bikinilinen

Tilbehøret til sensitive områder (7), som sættes på epilatorhovedet (2) er udviklet specielt til denne brug.

Vær opmærksom på, at områderne især i begyndelsen er meget følsomme over for smerte. Derfor anbefaler vi, at du begynder med at vælge indstilling «I». Ved gentagen brug aftager følelsen af smerte.

De respektive områder skal vaskes grundigt før epilering for at fjerne rester af for eksempel deodorant. Dup dig derefter forsigtigt tør med et håndklæde. Ved epilering under armene holdes armen i vejret, og apparatet bevæges i forskellige retninger.

Rengøring

Efter epilering tages stikket ud af stikkontakten, massagerullerne fjernes,

og epilatorhovedet (2) rengøres. Brug rensebørsten dypet i rensesvæske for at rengøre pincetelementet grundigt. Du kan dreje pincetelementet manuelt, imens du rengør det.

Tag epilatorhovedet af ved at trykke på udløserknapperne (3) på venstre og højre side og trække det af. Efter rengøring placeres epilatorhovedet og massagerullerne i kabinettet igen.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller egnede, lokale opsamlingssteder.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les bruksanvisningen nøye og fullstendig før du begynner å bruke apparatet, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Dette apparatet er utstyrt med en integrert lavspenningsadapter. Du må ikke bytte ut eller endre på noen deler av apparatet. Dette kan medføre risiko for elektrisk støt.
- Hold apparatet tørt.
- Barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, kan bruke apparatet hvis de er under tilsyn og får hjelp av noen som tar ansvar for deres sikkerhet og som er klar over farene ved bruk av apparatet. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn av en voksen.
- Når apparatet er slått på, må du sørge for at det ikke kommer i kontakt med hodehåret, øyevippene, bånd eller lignende. Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.

Generell informasjon om epilering

Alle metoder som fjerner hår fra roten, kan føre til hår som vokser innover og irritasjon (f.eks. kløe, ubehag og rød-flammet hud), avhengig av hud- og hårtype. Dette er normale reaksjoner som pleier å gå over raskt, men som kan bli kraftigere når du fjerner hår ved roten for første gang eller hvis du har sensitiv hud. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 1 1/2 døgn, anbefaler vi at du kontakter lege. Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjen tatt bruk av Silk-épil. I enkelte tilfeller kan det oppstå betennelse i huden hvis bakterier trenger gjennom huden (f.eks. når apparatet berører huden). Grundig rengjøring av epileringshodet før hver bruk vil redusere faren for infeksjon.

Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke dette apparatet. I følgende tilfeller må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege:

- eksem, sår og betent hud, for eksempel betente hårsekker (follikulitt) og årenkner
- rundt føflekker
- redusert hudimmunitet, for eksempel diabetes, under svangerskap, ved Raynauds syndrom
- blødersykdom eller nedsatt immunitet.

Beskrivelse

- 1 Massasjeruller er tilbehør
- 2 Epileringshode med pinsettelement
- 3 Utløserknapper
- 4 På/av-bryter med innebygd indikatorlampe
- 5 Støpsel
- 6 Spesialledning
- 7 Barberingshode til følsomme områder (ikke med alle modeller)

Slik epilerer du

- Huden må være tørr og fri for fett og hudkrem.

- Kontroller at epileringshodet (2) er rent før bruk.

Skv på/av-bryteren (4) oppover for å slå på apparatet.

Innstilling «I»: ekstra skånsom

Innstilling «II»: ekstra effektiv

Når apparatet er skrudd på, lyser lyset opp området som skal epileres.

Gni huden for å løfte korte hår. For optimal ytelse holder du epilatoren i rett vinkel (90°) mot huden og fører den, uten trykk, mot hårenes vekstretning og i bryterens retning. Massasjerullene (1) stimulerer huden før og etter at hårene er trukket ut for å få en ekstra skånsom epilasjonsopplevelse.

Epilering av beina

Epil leggene nedenfra og oppover. Når du epilrer bak kneet, skal beinet holdes strakt.

Epilering i armhulene og langs bikinilinen

For dette spesifikke apparatet er barberingshodet til følsomme områder (7) utviklet spesielt som et valgfritt tilbehør som kan plasseres på epileringshodet (2). Vær oppmerksom på at særlig i begynnelsen er dette områder som er spesielt følsomme for smerte. Derfor anbefaler vi at du starter med bryterinnstilling «I». Med gjentatt bruk, vil følelsen av smerte avta.

Rengjør området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester av for eksempel deodorant. Tørk deretter forsiktig med et håndkle ved å klappe det mot huden. Ved epilering under armene holdes armen opp og epilatoren føres i forskjellige retninger.

Rengjøring

Trekk ut støpselet, rengjør epileringshodet (2) og fjern massasjerullene når du er ferdig med epileringen. Rengjør pinsettelementet grundig ved å bruke rengjøringsbørsten dyppet i alkohol.

Under rengjøringen kan du dreie på pinsettelementet manuelt.

Ta av epileringshodet ved å trykke på utløserknappene (3) på venstre og høyre side og trekk det av. Etter rengjøringen setter du epileringshodet og massasjerullene tilbake på apparatet.

Vennligst ikke kast dette produktet i husholdningsavfallet når det er utslitt. Produktet kan leveres til et Braun servicesenter eller på en kommunal miljøstasjon for spesialavfall.



Kan endres uten varsel.

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktigt

- Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra.
- Den här apparaten har en specialsladd med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Annars finns en risk för att du utsätts för elektriska stötar.
- Håll apparaten torr.
- Barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap kan använda denna produkt under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt så att de är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte utföra rengöring eller användarunderhåll av produkten om de inte är äldre än 8 år och övervakas av vuxen.
- När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, ögonbryn eller lik-

nande. Detta kan orsaka skador på apparaten eller blockera den.

Allmän information om epilering

Alla metoder där man avlägsnar hårstrån från roten kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (t.ex. klåda, obehag eller rodnad), beroende på hudens och hårstrånas kondition. Det här är en normal reaktion och bör försvinna snabbt, men kan vara kraftigare när man för första gången avlägsnar hårstrån från roten eller om man har känslig hud. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar irritation, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet minskar förekomsten av hudreaktioner och smärtan avsevärt vid upprepad användning av Silk-épil. I vissa fall kan inflammation uppstå i huden när bakterier penetrerar huden (t.ex. när apparaten glider över huden). Noggrann rengöring av epileringshuvudet före varje användning minimerar risken för infektion.

Om du känner dig osäker på om du kan använda denna produkt ber vi dig rådfråga läkare. Denna produkt bör endast användas efter att man först har rådfrågat läkare i följande fall:

- eksem, sår, inflammerad hud såsom folliculitis (varfyllda hårsäckar) och åderbräck
- runt födelsemärken
- minskad hudimmunitet, t.ex. diabetes mellitus, under graviditet, Raynauds sjukdom
- blödarsjuka eller nedsättning av immunförsvaret.

Beskrivning

- 1 Masserande rullar
- 2 Epileringshuvud med pincettdel
- 3 Frigörningsknappar
- 4 På-/av-brytare med inbyggd lampa
- 5 Kontakt
- 6 Specialsladd

7 Epileringshuvud för känsliga områden (inte med alla modeller)

Hur man epilerar

- Huden måste vara helt torr och fri från fett eller krämer.
- Kontrollera att epileringshuvudet (2) är rent innan du använder det.

Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (4) uppåt:

Inställning «I»: extra varsam

Inställning «II»: extra effektiv

Lampan lyser upp området som ska epileras när den är påslagen.

Gnugga huden för att lyfta korta hårstrån. För optimal prestanda ska du hålla apparaten i en rät vinkel (90°) mot huden och föra den mot hårstrånas riktning utan att trycka, i brytarens riktning. De masserande rullarna (1) stimulerar huden före och efter att håret dras ut för en extra varsam epileringssupplevelse.

Epilering av ben

Epilera benen nedifrån och upp. Håll benet rakt när du epilerar knävecket.

Epilering under armarna och längs bikinilinjén

Epileringshuvud för känsliga områden (7) har utvecklats särskilt som ett valfritt tillbehör som kan användas på epileringshuvudet (2).

Notera att dessa områden är särskilt känsliga för smärta, framför allt i början. Vi rekommenderar därför att du väljer inställning «I» de första gångerna du epilerar. Efter upprepad epilering försvinner känslan av smärta.

Rengör området noggrant innan epilering för att avlägsna produktrester (t.ex. av deodorant). Torka försiktigt med en ren handduk. När du epilerar under armen ska du hålla armen sträckt uppåt och föra apparaten i olika riktningar.

Rengöring

Efter epilering ska du avlägsna de masserande rullarna och koppla bort

apparaten från nätuttaget och rengöra epileringshuvudet (2). Rengör pincett-delen noggrant med rengöringsborsten indränkt i alkohol. Snurra manuellt på pincett-delen under rengöring. För att avlägsna epileringshuvudet ska du trycka på frigöringsknapparna (3) till vänster och höger och dra av det. Efter rengöring ska epileringshuvudet och de masserande rullarna åter placeras på höljet.

Av hänsyn till miljön ber vi dig att inte slänga den här apparaten i de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt. Du kan lämna in den uttjänta produkten hos ett Braun-servicecenter eller till en återvinningsstation.



Kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare. Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti lävitse ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.
- Laite on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.
- Pidä laite kuivana.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai hoitaa laitetta ilman valvontaa.
- Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksessa hiusten, silmäripsien, hiusnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.

Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juuresta, voivat

34

aiheuttaa karvojen kasvamista sisäänpäin sekä ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, kipuilua tai punoitusta) ihon ja ihoarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi poistettaessa ihoarvoja ensimmäisiä kertoja juuresta tai jos sinulla on herkkä iho.

Jos ihossa esiintyy ärsytystä vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme yhteydenottoa lääkäriin. Yleensä iho-reaktiot ja kivun tunne vähenevät merkittävästi, kun Silk-épil-laitetta käytetään toistuvasti. Joissakin tapauksissa iho voi tulehtua, kun ihoon pääsee bakteereja (esim. liu'utettaessa laitetta iholla). Epilointipään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa vähentää tulehdusriskiä.

Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriin. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa:

- ihottuma, haavat, tulehtunut iho kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat) ja suonikohjut
- epilointi syntymämerkien ympäriltä
- ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskausaika, Raynaud'n oireyhtymä
- verenvuototauti tai heikko vastustuskyky.

Laitteen osat

- 1 Hierontarullaosa
- 2 Epilointipää, jossa pinsettiosa
- 3 Vapautuspainikkeet
- 4 Virtakytkin, jossa valo
- 5 Verkkolaitteen liitin
- 6 Verkkojohto
- 7 Herkkien alueiden kärkekappale (ei sisälly kaikkiin malleihin)

Epilointi

- Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.
- Varmista ennen käyttöä, että epilointipää (2) on puhdas.

Käynnistä laite työntämällä virtakytkintä (4) ylöspäin:

Asetus «I»: erittäin hellävarainen

Asetus «II»: erittäin tehokas

Kun laite on kytketty päälle, virtakytkimen valo valaisee epiloitavan alueen.

Hiero ihoa, jotta lyhyet ihokarvat nousevat pystyyn. Laite toimii optimaalisesti, kun pidät sitä suorassa kulmassa (90°) ihoa vasten, ohjaat sitä painamatta ja ihokarvojen kasvusuuntaa vasten virtakytkimen suuntaan. Hierontarullat (1) stimuloivat ihoa ennen ihokarvojen poistoa ja sen jälkeen, jolloin epilointi on erityisen hellävaraista.

Säärien epilointi

Epilo i sääret säären alaosaan ylöspäin. Kun epiloit polven takaa, pidä jalka suoraksi ojennettuna.

Kainaloiden ja bikinirajan epilointi

Tätä erityistarkoitusta varten on kehitetty herkkien alueiden karkikappale (7). Se on lisäosa, jonka voi asettaa epilointipäähän (2).

Huomioi, että varsinkin alussa nämä alueet ovat erityisen kipuherkkiä. Sen vuoksi suosittelemme aloittamaan asetuksella «I». Toistuvassa käytössä kivun tunne vähenee.

Puhdista epiloitava alue perusteellisesti jäämistä (kuten deodorantista) ennen epilointia. Taputtele sen jälkeen iho kuivaksi pyyhkeellä. Kun epiloit kainaloita, nosta käsi ylös ja ohjaa laitetta eri suuntiin.

Puhdistus

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, poista hierontarullat ja puhdista

epilointipää (2). Puhdista pinsettiosaa perusteellisesti alkoholiin kastetulla puhdistusharjalla. Voit samalla kääntää pinsettiosaa manuaalisesti. Irrota epilointipää painamalla vasemmalla ja oikealla olevia vapautuspainikkeita (3) ja vetämällä se irti. Kiinnitä epilointipää ja hierontarullat puhdistuksen jälkeen takaisin runkoon.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, älä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana.

Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Takuu

Tälle tuotteelle myönämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliavista tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojaan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkupeittäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi:

www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista
saa asiakaspalvelukeskuksestamme
numerosta 020-377 877.

Polski

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję przed zastosowaniem urządzenia i zachować do skorzystania w przyszłości.

Ważne

- Ze względów higienicznych, nie udostępniaj urządzenia innym osobom.
- Urządzenie jest wyposażone w specjalny kabel zasilający, zintegrowany z bezpiecznym, niskonapięciowym zasilaczem. Nie należy wymieniać żadnych części tego zestawu ani nimi manipulować, żeby nie narazić się na porażenie prądem.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zapoznały się z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.
- Włączone urządzenie nie

może mieć kontaktu z włosami na głowie, rękami, wstążkami itp., żeby nie doszło do zranienia skóry, a także blokady lub uszkodzenia urządzenia.

Podstawowe informacje o depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów wraz z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie, dyskomfort) w zależności od kondycji skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może być nasiloną w przypadku gdy włosy są usuwane z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze.

Jeśli po upływie 36 godzin skóra nadal jest podrażniona, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj reakcja skóry i uczucie dyskomfortu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk-épil. W niektórych przypadkach zapalenie może wystąpić, gdy bakterie przenikną do skóry (np. podczas przesuwania depilatora po skórze). Dokładnie czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem.

W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

- egzema, rany, stany zapalne spowodowane zapaleniem skóry, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejące mieszkki włosowe) lub żylaki,
- znamiona lub pieprzyki
- zmniejszona odporność skóry np. przy cukrzycy lub w czasie ciąży, choroba Raynauda
- hemofilia lub brak odporności

Opis

- 1 Właki masujące z nasadkami
- 2 Głowica depilująca z pęsetami
- 3 Przycisk zwalniający głowicę
- 4 Włącznik/wyłącznik z wbudowaną lampką
- 5 Gniazdko
- 6 Specjalny kabel zasilający
- 7 Nasadka do okolic wrażliwych (nie we wszystkich modelach)

Jak depilować

- Skóra musi być sucha, nienatłuszczona i nienakremowana.
- Przed depilacją zawsze upewnij się, czy głowica depilatora (2) jest czysta.

Obróć urządzenie, przesun włącznik/wyłącznik ustawiając w wybranej pozycji (4):

Pozycja «I»: bardzo delikatna

Pozycja «II»: bardzo skuteczna

Kiedy depilator jest włączony, mrugające światelko wskazuje miejsce depilacji.

Przed depilacją potrzyj skórę w celu podniesienia krótkich włosków. Dla otrzymania lepszych rezultatów, trzymaj urządzenie pod kątem prostym (90°) do skóry i używaj go w przeciwnym kierunku do wzrostu włosków. Masujące kążki (1) stymulują skórę i przygotowują włoski do usunięcia, aby zapewnić jeszcze większy komfort depilacji.

Depilacja nóg

Nogi należy depilować od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolanem noga powinna być wyprostowana.

Depilacja pach i okolic bikini

Specjalnie dla depilacji miejsc nietypowych, nasadka do okolic wrażliwych (7) została dodatkowo wyposażona o specjalną nasadkę umiejscowioną w głowicy depilującej (2).

38

Zachowaj szczególną ostrożność przy pierwszych depilacjach tych części ciała, gdyż są one szczególnie narażone na ból. Dlatego też zaleca się przed rozpoczęciem depilacji ustawienie przełącznika w pozycji «I». Po wielokrotnym stosowaniu depilacji odczuwanie bólu będzie mniejsze.

Przed depilacją należy dokładnie umyć miejsca przeznaczone do depilacji, aby oczyścić skórę (np. z resztek dezodorantu), potem dokładnie osuszyć ręcznikiem. Podczas depilowania pachy należy trzymać wysoko podniesioną rękę, żeby skóra była napięta, i kierować urządzenie w różne strony.

Czyszczenie

Po depilacji, odłącz urządzenie od prądu, usuń masujące kążki i wyczyść głowicę depilującą (2). Dokładnie wyczyść pęsetę używając szczoteczki zanurzonej w spirytusie.

Podczas czyszczenia możesz obracać pęsetę ręcznie. Aby usunąć głowicę depilującą, naciśnij przycisk zwalniający głowicę (3) najpierw w lewo, potem w prawo i zdejmij ją. Po czyszczeniu, umiejsców głowicę depilującą i kążki masujące ponownie w obudowie depilatora.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji,

do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.

8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - części szklane, żarówki oświetlenia;
 - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczotek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Český

Předtím, než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně celý návod na použití a pečlivě jej uschovejte.

Důležité upozornění

- Z hygienických důvodů dbejte na to, aby tento přístroj kromě vás nepoužívala žádná jiná osoba.
- Tento přístroj je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Žádnou z jeho částí nevyměňujte, ani s ní nemanipulujte. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj uchovávejte v suchu.
- Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou přístroj používat, pouze pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a chápou možná rizika. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu mohou provádět děti, pouze pokud jsou starší osmi let a jsou pod dozorem.
- Zapnutý přístroj nesmí nikdy přijít do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stužkami ve vlasech, apod., aby nedošlo k

úrazu nebo zablokování či poškození přístroje.

Obecné informace o epilaci

Při všech způsobech odstraňování chloupků s kořínky může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, nepohodlí a zarudnutí pokožky) v závislosti na stavu pokožky a chloupků. Jde o normální reakci, která by neměla trvat dlouho. Může být však výraznější, pokud si chloupky s kořínky odstraňujete poprvé nebo pokud máte citlivou pokožku.

Jestliže vaše pokožka vykazuje znaky podráždění i po 36 hodinách, doporučujeme vám navštívit lékaře. Obecně platí, že opakovaným používáním epilátoru Silk-épil se reakce pokožky a pocit bolesti výrazně zmírňují. V některých případech se pokožka může zanítit, pokud bakterie proniknou do pokožky (např. při pohybu přístroje po pokožce). Důkladné vyčištění epilační hlavy před každým použitím riziko vzniku infekce minimalizuje.

Máte-li ohledně používání tohoto přístroje jakékoli pochybnosti, poraďte se se svým lékařem. V níže uvedených případech byste měla přístroj používat až po konzultaci s lékařem:

- ekzémy, poranění, zánětlivé reakce pokožky, jako je např. folikulitida (zánět vlasového váčku) a výskyt křečových žil,
- epilace v okolí mateřských znamének,
- snížená imunita pokožky, např. při cukrovce, během těhotenství, při Raynaudově syndromu,
- hemofilie nebo snížená imunita organismu.

Popis

- 1 Nástavec s masážními válečky
- 2 Epilační hlava s pinzetami
- 3 Uvolňovací tlačítka
- 4 Spínač zapnutí / vypnutí se zabudovaným osvětlením

- 5 Zástrčka
- 6 Speciální síťový přívod
- 7 Nástavec pro citlivé partie
(ne u všech modelů)

Jak epilovat

- Vaše pokožka musí být suchá, zbavená zbytků mastnoty a krémů.
- Dbejte na to, aby byla epilací hlava (2) před použitím čistá.

Přístroj zapnete posunutím spínače zapnutí / vypnutí směrem nahoru (4):
Rychlost «I»: extra šetrná epilace
Rychlost «II»: extra účinná epilace
Pokud je přístroj zapnutý, osvětlení vypínače nasvítí epilovanou oblast.

Přejed'te rukou po pokožce, aby se nadzvedly krátké chloupky. Pro dosažení optimálních výsledků držte přístroj držet v pravém úhlu (90°) k pokožce a pohybujte jím bez vyvíjení tlaku proti směru růstu chloupků, ve směru spínače. Masážní válečky (1) stimulují pokožku před odstraněním chloupků i po něm - pro extra šetrnou epilaci.

Epilace nohou

Epilaci začínejte od dolní části nohou a postupujte směrem ze zdola nahoru. Při epilaci oblasti za kolenem držte nohu napnutou.

Epilace podpaží a linie bikin

Pro toto specifické použití byl navržen nástavec pro citlivé oblasti (7) jako přídatný nástavec epilací hlavy (2). Uvědomte si, prosím, že zejména na začátku jsou právě tyto partie obzvláště citlivé na bolest. Proto doporučujeme použít nastavení rychlosti «I». Opakovaným používáním epilátoru bude pocit bolesti ustupovat.

Před epilací si příslušné oblasti důkladně očistěte, abyste odstranila zbytky nečistot (např. deodorant). Poté šetrně

vysušte ručníkem. Při epilaci podpaží držte paži napnutou směrem nahoru, aby byla pokožka napnutá a přístrojem pohybujte různými směry.

Čištění

Po epilaci odpojte přístroj od elektrické sítě, sejměte masážní válečky a vyčistěte epilací hlavu (2). Důkladně vyčistěte pinzety pomocí čistícího kartáčku, namočeného v lihu. Pinzetové kotoučky čistěte kartáčkem a váleček s pinzetami přitom otáčejte manuálně.

Epilací hlavu sejmete po stlačení uvolňovacích tlačítek (3) na levé a pravé straně, poté hlavu sejměte. Po vyčištění nasad'te epilací hlavu a masážní válečky zpět.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 78 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Po skončení životnosti nevyhazujte tento výrobek do běžného domácího odpadu. Můžete ho odevzdat v servisním středisku Braun nebo na příslušném sběrném místě, zřízeném podle místních předpisů.



Změny vyhrazeny.

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho

vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Pred použitím prístroja si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Dôležité upozornenia

- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby tento prístroj, okrem vás, nepoužívala iná osoba.
- Tento prístroj je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Prístroj udržiavajte suchý.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a ak porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sú s tým spojené. Nedovoľte deťom, aby sa s týmto zariadením hrali. Deti mladšie ako 8 rokov alebo ak nie sú pod dohľadom nesmú vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.
- Zapnutý prístroj sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s vlasmi na hlave, mihalnicami,

so stužkami vo vlasoch a pod., aby nedošlo k úrazu alebo zablokovaniu, či poškodeniu prístroja.

Všeobecné informácie o epilácii

Pri všetkých spôsoboch odstraňovania chĺpkov s korenkami sa môže objaviť zarastanie chĺpkov do pokožky a podráždenie (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu vašej pokožky a chĺpkov. Ide o normálnu reakciu, ktorá by nemala dlho trvať, ale môže byť výraznejšia, keď si chĺpky s korenkami odstraňujete prvýkrát alebo máte citlivú pokožku.

Ak pokožka preukazuje znaky podráždenia aj 36 hodín po epilácii, odporúčame vám navštíviť lekára. Vo všeobecnosti platí, že opakovaným používaním epilátora Silk-épil sa reakcia pokožky a pocit bolesti výrazne zmierňujú. V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovému prejavom, keď baktérie preniknú do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladným vyčistením epiláčnej hlavy pred každým použitím minimalizujete riziko vzniku infekcie.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o používaní tohto prístroja, poraďte sa s vaším lekárom. Za nižšie uvedených okolností by ste prístroj mali používať iba po konzultácii s lekárom:

- ekzémy, poranenia, zápalové reakcie pokožky, ako napríklad folikulitída (zápal vlasového mieška) a výskyt kŕčových žíl,
- epilácia v okolí kožných znamienok,
- znížená imunita pokožky, napr. pri cukrovke, počas tehotenstva a pri Raynaudovom syndróme,
- hemofília alebo nedostatočná imunita.

Popis

- 1 Nadstavec s masážnymi valčekmi
- 2 Epilačná hlava s pinzetami
- 3 Tlačidlá na uvoľnenie hlavy
- 4 Spínač zapnutia/vypnutia so zabudovaným osvetlením
- 5 Zástrčka na konektor sieťového kábla
- 6 Špeciálny sieťový kábel
- 7 Nadstavec na epiláciu citlivých oblastí (nie je súčasťou všetkých modelov)

Ako epilovať

- Vaša pokožka musí byť suchá a zbavená zvyškov mastnoty a telových mliek.
- Pred začatím sa uistite, že epilačná hlava (2) je čistá.

Epilátor zapnite posunutím spínača zapnutia/vypnutia (4) smerom hore: Poloha «I»: extra jemná epilácia
Poloha «II»: extra účinná epilácia
Keď je epilátor zapnutý, svetlo zo spínača osvetľuje epilovanú oblasť.

Pokožku najskôr pošúchajte, aby ste nadvihli krátke chlípky. Pre optimálny výsledok epilácie držte epilátor v pravom uhle (90°) k pokožke a bez vyvíjania tlaku ho posúvajte proti smeru rastu chlpkov, v smere spínača. Masážne valčeky (1) stimulujú pokožku pred odstránením aj po odstránení chlípka pre extra jemný zážitok z epilácie.

Epilácia nôh

Nohy si epilujte smerom zdola nahor. Pri epilácii oblasti za kolenom držte nohu vystretú.

Epilácia podpazušia a línie paviiek

Na toto špecifické použitie sme vyvinuli nadstavec na epiláciu citlivých oblastí (7), ktorý sa ako prídavný nadstavec nasadzuje na epilačnú hlavu (2). Uvedomte si, prosím, že najmä na

začiatku sú tieto telesné partie obzvlášť citlivé na bolesť. Preto odporúčame začať epiláciu so spínačom v polohe «I». Pri opakovanom používaní epilátora bude pocit bolesti ustupovať. Pred epiláciou príslušné oblasti dôkladne očistite, aby ste odstránili zvyšky nečistôt (napr. dezodorant). Potom ich dôkladne vysušte uterákom. Pri epilácii podpazušia držte ruku vystretú nahor, aby pokožka bola napnutá, a epilátorom pohybuje rôznymi smermi.

Čistenie

Po epilácii odpojte epilátor z elektrickej siete, zložte nadstavec s masážnymi valčekmi a epilačnú hlavu (2) vyčistite. Pinzetový valček dôkladne vyčistite pomocou čistiacej kefy namočenej v liehu. Počas čistenia môžete valček s pinzetami manuálne otáčať. Epilačnú hlavu zložíte tak, že stlačíte tlačidlá na uvoľnenie hlavy (3) na ľavej a pravej strane epilátora a potiahnete. Po vyčistení dajte epilačnú hlavu a masážne valčeky späť na epilátor.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 78 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Výrobok po skončení jeho životnosti nevyhadzujte ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ho môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Právo na zmeny vyhradené.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrešovača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt figyelmesen olvassa át a használati útmutatót, és emlékeztetőként őrizze meg azt!

Figyelem!

- Higiéniai okokból kérjük, hogy ne adja kölcsön a készüléket másoknak!
- A készüléket egy különleges, integrált, alacsony feszültségű csatlakozókábelrel láttuk el. Egyik alkatrészét se cserélje le vagy alakítsa át, ellenkező esetben az áramütés veszélye állhat fenn! A műszaki adatokat a csatlakozókábelen tüntettük fel.
- A készüléket tartsa szárazon.
- A 8 évesnél idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a termék használatát érintő tapasztalat, tudás hiányával rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják ezt a készüléket, illetve, ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik 8 év alatti és felügyelet nélküli gyerekek.
- Baleset, illetve a készülék megsérülésének vagy elzáró-

dásának elkerülése érdekében kérjük, hogy ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolt állapotban soha ne kerüljön kontaktusba hajjal, szempillával, hajpánttal stb!

Általános tudnivalók az epilálásról

Minden, a szőrszál gyökerétől történő szőrtelenítési eljárás eredményezhet bőrirritációt (pl. viszketést, kellemetlen érzést, bőrpírt) – függően a bőr érzékenységétől és a szőrszálak erősségétől. Ez természetes reakció, amelynek rövid idő alatt meg kell szűnnie. Érzékeny bőr esetén az irritáció erősebb lehet az első néhány alkalommal. Amennyiben 36 óra elteltével még mindig észlelhető bőrirritáció, javasoljuk, hogy forduljon szakorvoshoz! Általában a bőrreakciók és a fájdalomérzet a Silk-épil többszöri használata során jelentősen csökken.

Bizonyos esetekben – pl. amikor kórokozó kerül a bőrbe - gyulladás alakulhat ki (például a készülék bőrrel való érintkezése során). Az epilátorfej alapos tisztítása minden egyes epilálást megelőzően csökkenti a fertőzés kockázatát.

Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban kérdése merülne fel, kérje ki szakorvosa véleményét! Az alábbi esetekben a készüléket csak bőrgyógyászal történő konzultáció után használja:

- ekcéma, sebes bőr, gyulladásos bőrreakció pl. folliculitis (gennyes szőrtüszőgyulladás), visszértágulat,
- szemölcsök környékén,
- a bőr csökkent ellenállóképessége pl. cukorbetegség, terhesség, Raynaud kór, vérzékenység, kandida vagy az immunrendszer elégtelensége.

Termékleírás

- 1 Masszírozógörgő kiegészítő
- 2 Epilátorfej csipeszekkel
- 3 Kioldógomb
- 4 Be/kikapcsoló gomb beépített fénnyel
- 5 Hálózati bemenet
- 6 Különleges csatlakozókábel
- 7 Sapka az érzékeny területekhez
(nem minden modell tartozéka)

Hogyan epiláljunk?

- Az epilálandó bőrfelület legyen száraz, és krém- ill. olajmentes.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy az epilátorfej (2) tiszta.

A készülék működtetéséhez kapcsolja be a be/kikapcsoló gombot (4):

Az extra kíméletes üzemmódhoz állítsa a készüléket az «I»-es pozícióba.

Az extra hatékony üzemmódhoz állítsa a készüléket a «II»-es pozícióba.

Bekapcsolt állapotban a kapcsológomb fénye világítja meg az epilálandó bőrfelületet.

A rövid szőrszálak felemeléséhez dörzsölje át a bőrt. Az optimális teljesítmény elérése érdekében, tartsa a készüléket a megfelelő, a bőr felületére merőleges, (90°-os) szögben. Vezesse végig a készüléket nyomás nélkül egy lassú, de folyamatos mozdulatsorral a szőr növekedési irányával ellentétesen, a kapcsológomb irányában. Az extra gyengéd epilálás élményéért, a masszírozógörgők (1) a szőrszálak eltávolítása előtt és után stimulálják a bőrt.

A lábak epilálása

Az epilálást az alsó lábszáron kezdje, és innen haladjon felfelé. A térdhajlat epilálásánál tartsa lábait egyenesen és kinyújtva.

A hónalj és a bikinivonal epilálása

Az érzékeny területek szőrtelenítésére tervezett sapkát (7) kifejezetten e célból fejlesztették ki, amely opcionálisan az epilátorfejre (2) helyezhető.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a hónalj és bikinivonal területei – különösen az első epilálásoknál – fokozottan érzékenyek a fájdalomra. Javasojuk ezért, hogy az első használat során a készüléket «I»-es fokozaton alkalmazza. Többszöri használat után a fájdalomérzet megszűnik. Epilálás előtt alaposan mossa le a bőrfelületet, eltávolítva ezzel minden szennyeződést (pl. dezodorok maradványait), majd törölközővel óvatosan itassa fel róla a nedvességet. A hónalj epilálása közben emelje a karját a magasba hogy a bőr feszes legyen, majd a készüléket több irányból is vezesse végig az epilálandó felületen.

Tisztítás

Az epilálást követően húzza ki a készüléket a konnektorból, távolítsa el a masszírozógörgőket, majd tisztítsa meg az epilátorfejet (2). Alkoholba mártott kefével tisztítsa meg alaposan a csipeszeket. A művelet közben forgassa a csipeszsort manuálisan.

Az epilátorfej eltávolításához nyomja meg a jobb- és baloldali kioldó gombokat (3), majd húzza le azt. A tisztítást követően helyezze vissza az epilátorfejet és a masszírozógörgőket a készülékre.

Kérjük, hogy a készüléket annak hasznos élettartama elteltével ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja ki! A készüléket leadhatja bármely Braun márkaszervízben, vagy az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.



A változtatás joga fenntartva!

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékekre.

A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute i sačuvate ih za buduće potrebe.

Važno

- Iz higijenskih razloga ne dije-
lite ovaj uređaj s drugim oso-
bama.
- Ovaj uređaj ima ugrađen
posebni sigurnosni niskona-
ponski adapter. Nemojte mije-
njati ili samostalno rukovati
bilo kojim dijelom adaptera, jer
se tako izlažete opasnosti od
strujnog udara.
- Ovaj uređaj ne smije doći u
kontakt s vodom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti
djeca starija od 8 godina te
osobe sa smanjenim fizičkim,
osjetilnim i mentalnim sposob-
nostima, kao i osobe koje
nemaju prethodno dostatno
iskustvo i znanje, pod uvjetom
da su pod nadzorom osobe
zadužene za njihovu sigurnost
odnosno ako im je objašnjeno
kako se uređaj koristi na sigu-
ran način tako da oni u pot-
punosti razumiju moguće
rizike prilikom korištenja.
Djeca se ne smiju igrati s ure-
đajem. Djeca ne smiju čistiti i
održavati uređaj osim ako nisu
starija od 8 godina te pod nad-
zorom odrasle osobe.
- Kad je uključen, uređaj nikada

ne smije doći u dodir s vašom
kosom, trepavicama,
vrpcama, itd. kako bi se spri-
ječila bilo kakva ozljeda kao i
da bi se spriječilo blokiranje ili
oštećivanje uređaja.

Općenite informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica mogu
dovesti do urastanja dlačica i iritacije
(npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.),
a mogućnost takve reakcije prvenstveno
ovisi o stanju kože i dlačica. To je nor-
malna reakcija i trebala bi brzo prestati,
no ako uklanjate dlačice epilatorom po
prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija
zna biti i malo jača od uobičajene.
Ako iritacija potraje i nakon 36 sati,
preporučujemo vam da posjetite svog
liječnika. Općenito se iritacija kože, kao
i osjećaj boli s vremenom, uz stalno
korištenje epilatora Silk-épil, značajno
smanjuju. U nekim slučajevima zna doći
do manje kožne upale kao posljedice
kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj
klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje
glave uređaja prije upotrebe umnogome
će smanjiti rizik infekcije.

Imate li nekih dvojbi u pogledu korištenja
ovog uređaja, razgovarajte sa svojim
liječnikom. Prije korištenja uređaja oba-
vezno je konzultirati liječnika u slučaju:

- ekcema, rana, upalnih kožnih procesa
kao što je foliculitis (gnojna upala
folikula) i proširenih vena,
- ispupčenih madeža,
- smanjenog imuniteta kože, npr.
dijabetesa mellitusa, tijekom trudnoće,
Raynaudove bolesti,
- hemofilije ili nedostatka imuniteta.

Opis

- 1 Nastavak s masažnim kotačićima
- 2 Epilacijska glava s pincetama
- 3 Mehanizam za otpuštanje
- 4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 Utičnica
- 6 Posebni sigurnosni niskonaponski adapter
- 7 Nastavak za osjetljiva područja (samo s pojedinim modelima)

Kako se epilirati

- Vaša koža mora biti suha i nemasna.
- Prije početka epilacije provjerite je li epilacijska glava čista (2).

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (4) kako biste uključili uređaj: Odaberite «I» – za izuzetno nježnu epilaciju
Odaberite «II» – za izuzetno učinkovitu epilaciju
Dok god je uređaj uključen, svjetlo će osvijetljivati područje koje epilirate.

Protrljajte kožu kako biste podigli kratke dlačice. Kako bi epiliranje bilo što bolje, preporučujemo da držite uređaj pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu. Pomičite ga polako i bez ikakvog pritiska, u smjeru suprotnom od rasta dlačica, odnosno u smjeru prekidača. Masažni kotačići (1) stimuliraju kožu, ne samo prije nego i poslije uklanjanja dlačice, te na taj način čine depilaciju još nježnijom.

Epilacija nogu

Epilirajte noge od gležnjeva prema gore. Ispružite nogu kada epilirate područje iza koljena.

Epilacija pazuha i bikini-zone

Za ovu posebnu namjenu, razvili smo nastavak za epilaciju osjetljivih dijelova tijela (7), koji se može postaviti na epilacijsku glavu (2).

50

Molimo imajte na umu da depiliranje ovih zona može biti podosta bolno, posebno prvih nekoliko puta. S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti.
Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kada epilirate pazuh podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima.

Čišćenje

Nakon epilacije isključite uređaj iz struje, skinite masažne kotačiće i očistite epilacijsku glavu (2). Dio s pincetama temeljito očistite četkicom prethodno uronjenom u alkohol. Tijekom čišćenja možete polako rukom okretati valjak s pincetama. Kako biste skinuli epilacijsku glavu, pritisnite mehanizam za otpuštanje (3) s lijeve i desne strane i povucite glavu prema gore. Nakon čišćenja vratite epilacijsku glavu i masažne kotačiće natrag na kućište uređaja.

Na kraju radnog vijeka ovog uređaja, nemojte ga odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Odložiti ga možete u Braunovim servisnim centrima, kao i na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja

do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Napomena : Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na prodajnom mjestu molimo Vas da nas kontaktirate na telefonski broj 091 66 01 777 ili 01 66 26 555.

SINGULI D.O.O., Zagreb 10 000

Primorska 3, Tel. 01 37 72 644,
primorska@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

CMP, Savica Šanci 145, Tel. 01 24 04 451,
savica@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

Josipa Strganca 12, Tel. 01 37 79 029,
spansko@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707

JEŽIĆ COLOR SERVIS, Bjelovar 43 000

Petra Zrinskog 13, Tel. 043 243 500,
color-servis@bj.htnet.hr

ELMIN, Đurđevac 48 350,

R. Boškovića 20, Tel. 048 813 365,
elmin@optinet.hr

BKS d.o.o., Slavonski Brod 35 000,
J. J. Strossmayera 29, Tel. 035 203 101,
bks.servis035@gmail.com

FRUK d.o.o., Virovitica 33 000,
J. J. Strossmayera 23, Tel. 033 553 068,
fruk.servis@vt.t-com.hr

**MARKOVIĆ OBRT ZA EL.USLUGE,
Varaždin 42 000,**

Krešimira Filića 9, Tel. 042 210 588,
i.markovic@inet.hr

**RADAN ELEKTRONIK CENTAR d.o.o.,
Dubrovnik 20 000,**

Ob. Pape I.Pavla II. 17, Tel. 020 321 500,
radanelektronikcentar@gmail.com

Tehno -Jelčić d.o.o., Šibenik 22 000,
VIII Dalmatinske Udarne Brigade 71,
Tel. 022 340 229

**SINGULI D.O.O., 21000 SPLIT-
KAMEN**

UL. 4. Gardijske brigade 43,
Tel. 095 66 26 556

(u sklopu poslovnog prostora ROBOT
COMMERCE d.o.o. (TTTS))
split@singuli.hr

ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

Slovenski

Prosimo, da pred uporabo pozorno in v celoti preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Pomembno

- Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da aparat uporablja več oseb.
- Aparat je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Ne menjajte in ne spreminjajte nobenega njegovega dela. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Pazite, da aparat ne pride v stik z vodo
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci še z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Ko je aparat vključen, ne sme priti v stik s trepalnicami ali lasmi na glavi, trakovi ipd., ker

se lahko poškodujete ali povzročite škodo na aparatu.

Splošne informacije o postopku epilacije

Pri vseh metodah odstranjevanja dlavic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlavičice rasti navznoter, pojavi pa se lahko tudi razdraženost kože (srbenje, neprijeten občutek ali pordela koža), kar je odvisno od stanja kože in dlavic. To je povsem normalna reakcija, ki kmalu izzveni. Vendar je lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlavic z epilatorjem in pri občutljivi koži ta reakcija bolj izrazita. Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom. Na splošno velja, da se reakcija kože in občutek bolečine po večkratni uporabi Silk-épila občutno zmanjšata. V nekaterih primerih se lahko pojavi vnetje kože, če vanjo prodrejo bakterije (npr. ko z epilatorjem drsite preko kože). S temeljitim čiščenjem glave epilatorja pred vsako uporabo boste občutno zmanjšali tveganje infekcij.

Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih se pred uporabo epilatorja obvezno posvetujte z zdravnikom:

- če imate ekcem, rane, vnetne reakcije kože (npr. folikulitis - gnojno vnetje foliklov), krčne žile
- okrog znamenj,
- pri zmanjšani odpornosti kože, npr. zaradi sladkorne bolezni, Raynaudove bolezni, med nosečnostjo,
- če imate hemofilijo ali imunsko pomanjkljivost.

Pri optimalni dolžini dlavic (2-5 mm) je epilacija enostavnejša in manj neprijetna.

Opis

- 1 Nastavek z masažnimi valjčki
- 2 Epilacijska glava z enoto s pincetami
- 3 Tipki za sprostitev
- 4 Stikalo za vklop / izklop z vgrajeno lučko
- 5 Vtičnica
- 6 Posebna priključna vrvica
- 7 Nastavek za občutljive predele (samo pri nekaterih modelih)

A Postopek epilacije

- Koža mora biti suha in na njej ne sme biti sledov maščobe ali kreme.
- Pred pričetkom se pripravite, da je epilacijska glava (2) čista.

Aparat vključite tako, da stikalo za vklop / izklop (4) premaknete navzgor:

Nastavitev «I»: zelo nežno

Nastavitev «II»: zelo učinkovito

Ko je aparat vklopljen, lučka osvetljuje območje, ki ga epilirate.

Zdrgnite kožo, da se kratke dlačice postavijo pokonci. Za optimalni učinek epilacije držite aparat pravokotno na kožo. Aparat brez pritiskanja vodite v nasprotni smeri rasti dlačic, v smer, kamor je obrnjeno stikalo. Masažni valjčki (1) stimulirajo kožo pred in po tem, ko pincete izpulijo dlako, in tako poskrbijo, da je epilacija kar se da nežna.

Odstranjevanje dlačic na nogah

Z epilacijo začnite na spodnjem delu noge in se počasi pomikajte navzgor. Pri odstranjevanju dlačic za kolenom naj bo noga iztegnjena.

Odstranjevanje dlačic pod pazduhami in na bikini predelu

Za to posebno uporabo je bil razvit nastavek za občutljive predele (7), ki ga

lahko po želji namestite na epilacijsko glavo (2).

Prosimo, upoštevajte, da je koža v teh predelih, posebno pri prvi uporabi, zelo občutljiva. Zato vam priporočamo, da na začetku uporabite nastavek «I».

Po nekajkratni uporabi se bo občutek bolečine zmanjšal.

Pred začetkom epilacije temeljito umijte predel, s katerega boste odstranjevali dlačice, da odstranite morebitne ostanke dezodoranta in podobnih sredstev.

Nato kožo nežno otrite z brisačo. Med odstranjevanjem dlačic pod pazduho naj bo vaša roka ves čas dvignjena, aparat pa vodite v različne smeri.

Čiščenje

Po uporabi aparat izklopite iz električnega omrežja, odstranite masažne valčke in očistite epilacijsko glavo (2). Enoto s pincetami temeljito očistite s ščetko, ki ste jo namočili v alkohol. Med čiščenjem lahko enoto s pincetami ročno obračate. Za odstranitev epilacijske glave pritisnite tipki za sprostitev (3) na levi in na desni strani in jo izvlecite. Po končanem čiščenju ponovno namestite epilacijsko glavo in masažne valjčke na ohišje.

Prosimo, da odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Napravo odnesite v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

JEŽEK SERVIS D.O.O. , Cesta 24. Junija
2, 1231 Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova
ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter
Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Lütfen kullanım kılavuzunu ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve ileride lazım olabileceğinden saklayınız.

Önemli

- Hijyenik nedenlerden ötürü, bu cihazı başka kişilerle paylaşmayınız.
- Bu cihaz, Ekstra Düşük Voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içerir. Hiçbir parçasını değiştirmeyiniz. Aksi takdirde elektrik şoku riski mevcuttur.
- Cihazı kuru tutunuz.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Yaralanma tehlikesine karşı ve cihazın bloke olmasını veya zarar görmesini engellemek için, cihaz çalışır durumdayken kesinlikle başınızdaki tüy, kirpik, kordon vb ile temas etmemelidir.

Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüm kökten tüy alma yöntemleri cildin yapısına bağlı olarak ciltte tahrişe yol açabilir (Örneğin; kaşıntı, rahatsızlık ve kızarma gibi). Bu normal bir reaksiyondur ve kısa sürede kaybolur, fakat hassas bir cildiniz var ise veya ilk birkaç kökten tüy alma işleminde etkisi daha fazla olabilir. 36 saat sonra ciltte hala tahriş var ise doktorunuzla görüşmenizi öneririz. Genellikle, tekrarlanan Silk-épil kullanımı-nın ardından cilt tahrişi ve acı hassasiyeti önemli ölçüde, azalma gösterir. Bazı durumlarda ciltte bakteri oluşumu gerçekleştiğinde, ciltte iltihaplanma görülebilir (cihaz cilt üzerinde kayarken.) Epilasyon

başlığını her kullanımdan önce temizlemek enfeksiyon riskini en aza indirecektir.

Cihazı kullanma konusunda herhangi bir tereddütünüz var ise, lütfen doktorunuzla görüşünüz. Aşağıdaki durumlarda cihaz doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır:

- egzama, yaralar, folikül gibi iltihaplı cilt reaksiyonları (iltihaplı saç folikülleri) ve benlerin etrafındaki varisler, ciltte bağıışıklık azalması, örneğin şeker hastalığı, hamilelik süresince, Raynaud's hastalığı, hemofili, veya bağıışıklık yetmezliği.

Açıklama

- 1 Masaj silindiri ataçmanı
- 2 Cımbızlı epilasyon başlığı
- 3 Çıkarma düğmesi
- 4 Işıklı açma/kapama tuşu
- 5 Soket
- 6 Özel kablo seti
- 7 Hassas bölge ataçmanı (sadece belirli modellerde)

Nasıl epilasyon yapılır

- Cildiniz kuru, ve yağdan veya kremden arınmış olmalıdır.
- Kullanmadan önce, epilasyon başlığının (2) temiz olduğundan emin olun. Cihazı çalıştırmak için, açma/kapama tuşunu (4) yukarı kaydırın:

Ayar «I»: ekstra hassas

Ayar «II»: ekstra etkili

Cihaz çalışır durumdayken, ışık epilasyon yapılacak bölgeyi aydınlatır.

Kısa tüyleri kaldırmak için cildinizi ovun. En iyi performans için, cihazı cildinize doğru açıda (90°) tutun ve baskı yapmadan tüylerin çıkış yönünün tersine doğru, açma/kapama düğmesi yönünde ilerletin. Ekstra hassas epilasyon deneyimi için masaj silindirleri (1) tüyler çekilmeden önce ve sonra cildi uyarır.

Bacak epilasyonu

Epilatörü bacağın alt kısmından başlayarak yukarı doğru ilerletiniz. Diz arkasındaki bölgedeki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin tutunuz.

Koltukaltı ve bikini bölgesi epilasyonu

Bu işlem için, hassas bölge ataçmanı (7) epilasyon başlığının (2) üzerine yerleştirilecek opsiyonel ataçman olarak geliştirilmiştir.

Özellikle başlangıçta bu bölgelerin daha hassas olduğuna dikkat ediniz. Bu nedenle başlangıçta «I» hız ayarını tercih etmenizi öneririz. Tekrarlanan kullanımlarla acıya hassasiyet azalacaktır. Epilasyondan önce, kalıntıları temizlemek için epilasyon yapılacak bölgeyi temizleyiniz (deodorant gibi). Ardından dikkatlice bir havlu ile kurulaşın. Koltukaltı tüylerini alırken, cildin gergin olması için kolunuzu kaldırınız ve epilatörü farklı yönlerle doğru ilerletiniz.

Temizleme

Epilasyondan sonra, cihazı prizden çekin, masaj silindirlerini çıkarın ve epilasyon başlığını (2) temizleyin. Alkole batırılmış temizleme fırçası ile cımbızlı kısmı iyice temizleyin. Epilasyon başlığını çıkarmak için sol ve sağdaki çıkarma düğmelerine (3) basın ve başlığı çekerek çıkarın. Temizledikten sonra epilasyon başlığını ve masaj silindirlerini gövdeye tekrar yerleştirin. Lütfen kullanım süresi sonunda, ürünü evsel atıklarla birlikte atmayınız. Bu işlem sadece Braun Servis Merkezleri'nde veya eğer varsa yaşadığınız bölgedeki toplama noktalarında yapılmaktadır.

Ürünü, kullanım ömrü sonunda evsel atıklarla birlikte atmayın. Geri dönüşüm için Braun Servis Merkezine ya da bölgenizdeki toplama noktalarına götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

56

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Strasse 145

61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimiz arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com.tr

GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.



3- Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin

kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ile aşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen (elek/bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

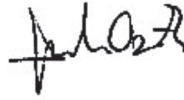
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



MALIN Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
SATICI FİRMA Unvan: Adres: Tel, Faks: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicili İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketicili Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

Română (RO/MD)

Înainte de utilizare citiți integral instrucțiunile de folosire. Păstrați instrucțiunile pe toată durata de folosire a produsului.

Important

- Din motive de igienă, nu folosiți acest aparat în comun cu alte persoane.
- Acest aparat este însoțit de un cablu special ce include un sistem de siguranță pentru tensiuni joase. Nu schimbați nicio parte din acest cablu. În caz contrar, există riscul de șoc electric. Pentru specificațiile electrice, consultați plăcuța de identificare a setului de cablu special.
- Mențineți aparatul uscat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privința utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către

copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.

- Atunci când este pornit, aparatul nu trebuie sub nicio formă să intre în contact cu părul de pe cap, genele, fundele din păr, etc, pentru a preveni orice fel de pericol de accidentare, dar și pentru a evita blocarea sau defectarea aparatului.

Informații generale privind epilarea

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot avea ca efect creșterea firelor de păr sub piele sau apariția iritațiilor (spre ex.: mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), în funcție de tipul pielii și al firului de păr. Aceasta este o reacție normală care ar trebui să dispară rapid, dar care poate fi mai persistentă când se îndepărtează părul de la rădăcină pentru prima dată sau dacă aveți o piele sensibilă. Dacă și după 36 de ore pielea mai prezintă iritații, vă recomandăm să contactați medicul dumneavoastră. În general, reacțiile pielii și senzația de durere se diminuează considerabil, odată cu folosirea frecventă a epilatorului Silk-épil.

În unele cazuri ar putea lua naștere o inflamare a pielii, din cauza bacteriilor care pătrund în piele (spre ex. în cursul procesului de epilare). Curățarea atentă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare reduce riscul de infectare. Dacă aveți vreo îndoială cu privire la utilizarea aparatului, vă rugăm să vă contactați medicul.

În următoarele cazuri, aparatul nu trebuie folosit decât după o consultare prealabilă cu un medic:

- eczeme, răni, reacții inflamatorii ale pielii, cum ar fi: foliculită (inflamarea foliculului pilos) și varice
- în jurul alunițelor
- imunitate scăzută a pielii (ex. diabet zaharat, în timpul sarcinii, boala Raynaud)
- hemofilie sau imunodeficiență.

Descriere

- 1 Sistem de masaj
- 2 Cap de epilare cu pensete
- 3 Buton deblocare
- 4 Comutator pornit/oprit cu sistem de iluminare încorporat
- 5 Mufă
- 6 Cablu special de alimentare
- 7 Accesoriu pentru îndepărtarea părului din zonele sensibile (nu este disponibil pentru toate modelele)

Epilarea

- Pielea trebuie să fie uscată și lipsită de uleiuri sau creme.
- Înainte de utilizare, întotdeauna asigurați-vă ca și capul de epilare (2) să fie curat.

Pentru a porni aparatul glisați în sus comutatorul pornit/oprit (4):

Setare «I»: pentru un plus de delicatețe

Setare «II»: pentru un plus de eficiență

Atunci când este pornit, sistemul luminează zona care urmează să fie epilată.

Frecați ușor pielea pentru a ridica firele scurte de păr. Pentru rezultate optime țineți aparatul în unghi de 90° față de piele. Întindeți pielea și epilați în sens invers de creștere a firelor de păr, în direcția comutatorului.

Pentru a oferi o epilare delicată, rolele de masaj (1) stimulează pielea înainte și după îndepărtarea firelor de păr.

Epilarea picioarelor

Epilați-vă picioarele pornind de jos în sus. Când vă epilați pe porțiunea din spatele

genunchiului, țineți piciorul drept și perfect întins.

Epilarea la subraț și în zona inghinală

Pentru această aplicație specifică, capul de epilare pentru zone sensibile (7) a fost dezvoltat ca un accesoriu opțional care trebuie montat pe capul epilator (2).

Vă rugăm să țineți cont de faptul că, mai ales la început, aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere. Din această cauză vă recomandăm să începeți cu setarea «I». O dată cu utilizarea repetată a epilatorului, senzația de durere se va diminua. Înainte de epilare curățați bine zona respectiva, pentru a îndepărta eventualele reziduuri (cum ar fi deodorantul), apoi tamponați ușor zona cu un prosop pentru a o usca.

Când vă epilați la subraț, țineți brațul întins în sus, pentru ca pielea să se întindă, și ghidați aparatul în diferite direcții.

Curățarea

După fiecare epilare, deconectați aparatul de la sursa de curent, detașați rolele de masaj și curățați capul de epilare (2). Curățați cu atenție pensetele folosind periuța înmuiată în alcool. În timpul acestei operațiuni rotiți manual sistemul de care sunt prinse pensete. Pentru a detașa capul de epilator, apăsați butoanele de deblocare (3) situate în părțile laterale ale aparatului și ridicați capul.

După curățare reasamblați capul de epilare și rolele de masaj.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 78 dB(A).

În scopul protecției mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul, la sfârșitul duratei de folosință, împreună cu resturile menajere. Acesta poate fi depus la centrele specializate din țara în care locuiți.



împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5, București (acces
din Str. Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Instrucțiunile se pot schimba fără o notificare prealabilă.

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data livrării produsului.

Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul

Ελληνικά

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Σημαντικό

- Για λόγους υγιεινής, μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μαζί με άλλα άτομα.
- Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από ένα ενσωματωμένο τροφοδοτικό Ασφαλείας Πολύ Χαμηλής Τάσης. Μην αλλάζετε ή επεμβαίνετε σε κάποιο τμήμα αυτού του συστήματος. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός και αν είναι ηλικίας

8 ετών και πάνω και επιτηρούνται.

- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά ή τις βλεφαρίδες, με κορδέλες, κλπ., για να αποκλείεται ο κίνδυνος τραυματισμού αλλά και για να προφυλάσσεται η συσκευή από μπλοκάρισμα ή βλάβη.

Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη κάποιων τριχών προς το εσωτερικό του δέρματος, καθώς και ερεθισμό (π.χ. φαγούρα, ενόχληση ή κοκκίνισμα του δέρματος), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Πρόκειται για μια φυσιολογική αντίδραση που κατά κανόνα υποχωρεί γρήγορα, ωστόσο μπορεί να είναι πιο έντονη κατά τις αρχικές εφαρμογές της αποτρίχωσης ή αν το δέρμα είναι ευαίσθητο.

Αν το δέρμα σας εμφανίζει ερεθισμούς μετά από 36 ώρες, συνιστούμε να συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Γενικά, η αντίδραση του δέρματος και η αίσθηση του πόνου μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση της συσκευής Silk-épil. Σε κάποιες περιπτώσεις μπορεί να προκύψει φλεγμονή του δέρματος, αν εισχωρήσουν βακτήρια στο δέρμα (π.χ. κατά την κίνηση της συσκευής πάνω στο δέρμα). Ο επιμελής καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης πριν από κάθε χρήση ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μόλυνσης.

Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, παρακαλούμε

συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μετά από τη συμβουλή γιατρού:

- Έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες τριχών) και κισσοί,
- περιοχές γύρω από κρεατοελιές,
- μειωμένη ανοσοποίηση του δέρματος, π.χ. διαβήτης, εγκυμοσύνη, νόσος του Raynaud,
- αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Περιγραφή

- 1 Εξάρτημα κυλίνδρων μασάζ
- 2 Κεφαλή απολέπισης με στοιχείο τσιμπιδών
- 3 Πλήκτρο απελευθέρωσης
- 4 Διακόπτης λειτουργίας on/off με ενσωματωμένο φως
- 5 Υποδοχή
- 6 Ειδικό σετ καλωδίου
- 7 Κάλυμμα για ευαίσθητες περιοχές (όχι σε όλα τα μοντέλα)

Μέθοδος αποτρίχωσης

- Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και καθαρό από λιπαρές ουσίες ή κρέμα.
- Πριν τη χρήση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή αποτρίχωσης (2) είναι καθαρή.

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μετατοπίστε το διακόπτη λειτουργίας (4): Ρύθμιση «I»: Πολύ απαλά
Ρύθμιση «II»: Πολύ αποτελεσματικά
Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, το φως του διακόπτη φωτίζει την περιοχή που θέλετε να αποτρίχωσετε.

Τρίψτε το δέρμα σας για να ανασηκώσετε τις κοντές τρίχες. Για βέλτιστη απόδοση, κρατήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) προς το δέρμα σας και οδηγήστε την

χωρίς πίεση αντίθετα προς τη φορά ανάπτυξης των τριχών, προς την κατεύθυνση του διακόπτη. Οι κύλινδροι μασάζ (1) τονώνουν το δέρμα πριν και μετά την αφαίρεση των τριχών, για ιδιαίτερα απαλή αποτρίχωση.

Αποτρίχωση ποδιών

Αποτρίχωστε τα πόδια σας ξεκινώντας από τις χαμηλότερες περιοχές και με κατεύθυνση προς τα πάνω. Για αποτρίχωση πίσω από τα γόνατα, κρατήστε το πόδι τεντωμένο ευθεία.

Αποτρίχωση μασχάλης και περιοχής μπικίνι

Για αυτή την ειδική εφαρμογή, η Braun ανέπτυξε το κάλυμμα για ευαίσθητες περιοχές (7) ως προαιρετικό εξάρτημα που τοποθετείται στην κεφαλή αποτρίχωσης (2). Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας ότι αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο, ειδικά στην αρχή της διαδικασίας. Για αυτό το λόγο, συνιστούμε να ξεκινήσετε την αποτρίχωση ρυθμίζοντας το διακόπτη στη θέση «I». Με την επαναλαμβανόμενη χρήση της συσκευής, η αίσθηση του πόνου ελαττώνεται.

Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε καλά το δέρμα για να αφαιρέσετε υπολείμματα προϊόντων (π.χ. αποσμητικό). Κατόπιν σκουπίστε προσεκτικά το δέρμα με μια πετσέτα. Κατά την αποτρίχωση στη μασχάλη, σηκώστε το μπράτσο σας και οδηγήστε τη συσκευή προς διάφορες κατευθύνσεις.

Καθαρισμός

Μετά την αποτρίχωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, αφαιρέστε τους κύλινδρους μασάζ και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης (2). Καθαρίστε καλά το στοιχείο τσιμπιδών, χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρισμού που έχετε βουτήξει σε οινόπνευμα.

Κατά τον καθαρισμό, μπορείτε να περιστρέψετε με το χέρι το στοιχείο ταιμπίδων.

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης, πατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (3) στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της συσκευής και αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά την κεφαλή αποτρίχωσης και τους κυλίνδρους μασάζ στο περίβλημα της συσκευής.

Παρακαλούμε μην απορρίψετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της χρήσιμης ζωής του. Η απόρριψη του προϊόντος μπορεί να γίνει σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun, ή σε ένα κέντρο διάθεσης ηλεκτρικών απορριμμάτων στη χώρα σας.



Με επιφύλαξη αλλαγών χωρίς ειδοποίηση.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Български

Преди да използвате уреда, прочетете изцяло инструкциите за употреба. Запазете тези инструкции през целия срок на употреба на уреда.

Важно

- От гледна точка на хигиена, не споделяйте уреда с други хора.
- Уредът е снабден с вградена система за безопасност с ниско напрежение. Не заменияте частите на уреда. Иначе рискувате да получите токов удар.
- Пазете уреда сух.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбиране на рисковете. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и в присъствието на възрастен.
- Когато уредът е включен, той никога не трябва да се допира до косата на главата, мигли, панделки и т.н., за да

се предпазите от наранявания и блокиране на уреда.

Обща информация за епилицията

Всички методи за премахване на окосмението от корен могат да доведат до врастване на косъмчетата и възпаление (напр. сърбеж, дискомфорт, зачервяване на кожата), в зависимост от състоянието на кожата и косъмчетата. Това е нормална реакция и трябва да бързо да отмине, но може да се усили когато за първи път премахвате косъмчетата от корен. Ако след 36 часа кожата все още е зачервена препоръчваме да се консултирате с лекар. Като цяло, реакцията на кожата и усещането за болка намаляват с всяко следващо използване на Silk-épil. В някои случаи възпалението на кожата може да се появи когато бактерии проникнат в кожата (напр. когато плъзгате уреда по кожата). Цялостното почистване на епилиращата глава ще минимизира риска от възпаление.

Ако имате съмнения относно употребата на този уред, моля да се консултирате с лекар. В следните случаи трябва да се използва уредът след консултация с лекар:

- Екзема, рани, възпаления като фоликули (гнойни космени фоликули) и разширени вени
- Около бенки
- Намален имунитет на кожата напр. диабет по време на бременност, болест на Рейно
- Хемофилия или имунен дефицит.

Описание

- 1 Масажираща приставка
- 2 Епилираща глава с пинсети
- 3 Бутони за сваляне и поставяне

- 4 Бутон Вкл./Изкл. с вградена лампичка
- 5 Гнездо
- 6 Специален комплект за зареждане от мрежата
- 7 Приставка за 7 чувствителни зони (не е налична при всички модели)

Как да се епилирате

- Кожата ви трябва да е суха и без омазняване или крем.
- Преди употреба уверете се, че епилиращата глава (2) е чиста.

За да включите уреда плъзнете бутона Вкл./Изкл. (4)

Режим «I»: изключително нежно

Режим «II»: изключително ефективно

Когато е включен, лампичката осветява зоната, която епилirate.

Разтъркайте кожата си, за да повдигнете по-късите косъмчета. За оптимални резултати дръжте уреда под прав ъгъл (90°) на кожата и го плъзгайте без натиск срещу посоката на растеж на косъма, по посока на бутона. Масажиращата приставка (1) стимулира кожата преди и след като косъмът е издърпан, за допълнително нежна епилация.

Епилиране на крака

Епилирайте своите крака от долната част нагоре. Когато се епилirate зад коляното, дръжте крака изправен и изпънат.

Епилиране на подмишници и бикини зоната

За този тип епилация, приставката за чувствителни зони (7) е създадена като допълнителна приставка, която се поставя върху епилиращата глава (2). Имайте предвид, че в началото специално тези зони са особено

чувствителни към болката. За това ви препоръчваме да започнете като превключите на режим «I». Многократната употреба спомага за намаляващата болка. Преди епилация изчистете добре цялата зона, за да премахнете остатъци (като от дезодорант например). След това избършете с хавлиена кърпа. Когато епилirate подмишниците, дръжте ръката вдигната и изправена и насочвайте епилатора в различни посоки.

Почистване

След епилация, изключете уреда, премахнете масажиращата приставка и почистете главата на епилатора (2). Почистете добре пинсетите, като използвате четчицата за почистване, като преди това я потопите в спирт. Докато почиствате пинсетите може да ги въртите ръчно. За да премахнете главата на епилатора, натиснете бутоните (3) отляво и отдясно и издърпайте. След като я почистите поставете главата на епилатора и масажиращата приставка обратно върху епилатора.

Когато приключи употребата на продукта, отпадъка който се образува се събира разделно. Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци. Изхвърляйте продукта само в определените за това контейнери. Потърсете информация за възможна повторна употреба.



Подлежи на промени без предварително предупреждение.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта. За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Прежде, чем приступить к работе с этим прибором, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Важно:

- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.
- Этот прибор оснащен специальным шнуром с безопасным низковольтным блоком питания. Не пытайтесь самостоятельно заменить или вскрыть какую-либо его часть, иначе возникнет опасность поражения электрическим током.
- Берегите прибор от влаги.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Во время работы прибор никогда не должен контактировать с волосами на голове, ресницами, лентами и т.п. во избежание какой-либо травмы, а также для предотвращения блокировки или повреждения прибора.

Общая информация об эпиляции

Все методы удаления волос с корнем могут привести к вращанию волосков

68

и раздражению (например, зуд, дискомфортные ощущения или покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, но она может быть и более сильной, если Вы удаляете волосы с корнем впервые, или если у Вас чувствительная кожа.

Если после 36 часов раздражение на коже все еще не прошло, мы рекомендуем обратиться к врачу. Обычно реакция кожи снижается, и дискомфортные ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk-épil. В некоторых случаях кожа может воспалиться в результате проникновения в неё бактерий (например, при сколжении эпилятора по коже). Тщательная чистка головки эпилятора перед каждым использованием уменьшит риск возникновения инфекции.

Если у Вас есть какие-либо сомнения по поводу использования эпилятора, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях прибор должен использоваться только после предварительной консультации с лечащим врачом:

- экзема, раны, реакции воспаленной кожи, такие как фолликулит (нагноение волосяных фолликулов) и варикозное расширение вен,
- шарообразные родинки,
- пониженный иммунитет кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, болезни Рейно,
- гемофилия или вирус иммунодефицита человека.

Описание и комплектность

- 1 Насадка с массажными роликами
- 2 Эпилирующая головка с пинцетами
- 3 Кнопки высвобождения эпилирующей головки
- 4 Кнопка включения/выключения со встроенной подсветкой
- 5 Штепсельная розетка
- 6 Специальный шнур питания
- 7 Насадка для чувствительных участков тела (не со всеми моделями)

Как проводить эпиляцию

- Кожа перед эпиляцией должна быть сухой, очищенной от жира или крема.
- Перед использованием эпилятора убедитесь, что эпилирующая головка (2) чистая.

Чтобы включить прибор, передвиньте вверх кнопку включения/выключения (4):

Скорость «I»: ультра-мягкая

Скорость «II»: ультра-эффективная

При работе эпилятора подсветка освещает эпилируемый участок.

Потрите кожу, чтобы приподнять короткие волоски. Для оптимальной работы держите прибор под прямым углом (90°) к коже и ведите, не надавливая, в направлении против роста волос. Насадка с массажными роликами (1) расслабляет кожу до и после прохождения эпилирующей головки, что делает эпиляцию ещё более мягкой.

Эпиляция ног

Производите эпиляцию ног снизу вверх по голени. Держите ногу вытянутой во время эпиляции в подколенной области.

Эпиляция подмышек и зоны бикини

Насадка для чувствительных участков тела (7) была разработана в качестве дополнительной насадки для установки на эпилирующей головке (2).

Пожалуйста, имейте в виду, что области подмышек и зоны бикини особенно чувствительны к боли, поэтому мы рекомендуем начинать их эпиляцию со скорости «I». При повторном использовании чувство боли уменьшится.

Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки каких-либо веществ (например, дезодоранта). Затем аккуратно высушите кожу полотенцем. При эпиляции подмышечной впадины держите руку вытянутой вверх и проводите прибором в различных направлениях.

Очистка

После эпиляции отключите прибор от сети, снимите насадку с массажными роликами и очистите эпилирующую головку (2). Для тщательной очистки пинцетов используйте щеточку, смоченную в спирте; во время очистки поворачивайте барабан вручную.

Чтобы снять эпилирующую головку, нажмите кнопки высвобождения эпилирующей головки (3) справа и слева и снимите её. После очистки наденьте эпилирующую головку и насадку с массажными роликами обратно на корпус.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического



оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.



Электрический эпилятор Braun
тип 5320 с сетевым блоком питания
тип 5499.
7 Ватт, 100–240 Вольт, 50-60 Герц.

Произведено в Германии для Braun
GmbH, Frankfurter Strasse 145,
61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ,
Франкфуртер штрассе 145,
61476 Кронберг, Германия

RU: Импортер/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл
Дистрибьюторская Компания», Россия,
125171, Москва, Ленинградское
шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщики в Республику
Беларусь: ООО «Электросервис и Ко»,
Беларусь, 220012, г. Минск, ул.
Чернышевского, 10А, к. 412А3.
Сервисный центр: ООО «Катрикс»,
Беларусь, 220012, г. Минск, ул.
Чернышевского, 10А, к. 115Б.
По вопросам выполнения гарантийно-
го или послегарантийного обслужива-
ния, а также в случае возникновения
проблем при использовании продук-
ции, просьба связываться с Информа-
ционной Службой Сервиса BRAUN по
телефону 8 800 200 2020.

Год производства
Чтобы определить год производства,
проверьте 4-значный
производственный код, который
начинается с букв «PC» и находится на
корпусе изделия рядом с техническим
типом изделия. Первая цифра
соответствует последней цифре года
производства. Следующие три цифры

соответствуют дню производства (в
году). Например, «PC7123» означает,
что продукт был изготовлен в 123-й
день 2017 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Класс защиты от поражения
электрическим током: II

Гарантийные обязательства BRAUN

На данное изделие распространяется
гарантия в течение 2 лет с момента
покупки.

В течение гарантийного периода мы
бесплатно устраним путем ремонта,
замены деталей или замены всего
изделия любые заводские дефекты,
вызванные недостаточным качеством
материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в
гарантийный период изделие может
быть заменено на новое или
аналогичное в соответствии с законом
“О защите прав потребителей”.
Гарантия обретает силу, только если
дата покупки подтверждается печатью
и подписью дилера (магазина) на
последней странице оригинального
руководства по эксплуатации BRAUN,
которая является гарантийным
талоном.

Эта гарантия действительна в любой
стране, в которую это изделие
поставляется фирмой BRAUN или
назначенным дистрибьютором, и где
никакие ограничения по импорту или
другие правовые положения не
препятствуют предоставлению
гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения,
вызванные неправильным
использованием (см. также список
ниже) и нормальный износ бритвенных
сеток и ножей, дефекты, оказывающие
незначительный эффект на качество
работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при

обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Керівництво з експлуатації

Перш ніж почати роботу з даним приладом, будь ласка, уважно прочитайте це керівництво з експлуатації.

Важливо

- З метою дотримання гігієни не передавайте прилад іншим людям.
- Цей прилад оснащений спеціальним шнуром з безпечним низьковольтним блоком живлення. Не намагайтеся самостійно замінити або відкрити будь-яку його частину, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Тримайте прилад подалі від вологості.
- Даний прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, що не мають достатнього досвіду і знань, тільки якщо вони знаходяться під наглядом або отримали необхідні інструкції з безпечного використання приладу і розуміють сполучені з застосуванням останнього ризики. Дітям не можна використовувати прилад як іграшки. Діти можуть проводити чищення та здійснювати користувальницьке технічне обслуговування, тільки якщо вони старше 8 років і знаходяться під наглядом.
- Під час роботи прилад не повинен контактувати з волоссям на голові, віями, стрічками та ін. щоб уникнути будь-якої травми, а також для запобігання блокуванню або пошкодженню приладу.

Загальна інформація про епіляцію

Всі методи видалення волосся з коренем можуть призвести до вrostання волосків і подразнення (наприклад, свербіння, відчуття дискомфорту або почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри і волосся. Це нормальна реакція,

яка повинна швидко пройти, але вона може бути і сильнішою, якщо Ви видаляєте волосся з коренем вперше або якщо у Вас чутлива шкіра.

Якщо через 36 годин шкіра все ще подразнена, ми рекомендуємо звернутися до лікаря.

Зазвичай реакція шкіри і відчуття дискомфорту значно зменшується при повторному використанні Silk-épil.

В деяких випадках може виникнути запалення шкіри в результаті проникнення в неї бактерій (наприклад, під час руху епілятора по шкірі). Ретельне очищення епілюючої голівки перед кожним використанням дозволить знизити ризик виникнення інфекції.

Якщо у Вас існують будь-які сумніви з приводу використання приладу, будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем.

У перерахованих випадках прилад має використовуватися лише після попередньої консультації з лікарем:

- екзема, рани, реакції запалення шкіри, такі як фолікуліт (нагноєння волоссяних фолікулів) та варикозне розширення вен,
- кругоподібні родимки,
- знижений імунітет шкіри, наприклад при цукровому діабеті, під час вагітності, хвороби Рейно,
- гемофілія або вірус імунодефіциту людини.

Опис та комплектність

- 1 Насадка з масажуючими роликками
- 2 Епілююча голівка з пінцетами
- 3 Кнопка вивільнення епілюючої голівки
- 4 Кнопка увімкнення/вимкнення з вбудованою підсвіткою
- 5 Штепсельна розетка
- 6 Спеціальний з'єднувальний шнур
- 7 Насадка для чутливих ділянок тіла (не з усіма моделями)

Як проводити епіляцію

- Шкіра перед епіляцією має бути сухою, очищеною від жиру або крему.
- Перед використанням епілятора переконайтеся, що епілююча голівка (2) чиста.

Щоб увімкнути прилад, поверніть вгору кнопку увімкнення/вимкнення (4):

Швидкість «I»: ультра-м'яка

Швидкість «II»: ультра-ефективна

Під час роботи епілятора підсвітка освітлює ділянку, що епілюється.

Потріть шкіру, щоб припідняти короткі волосинки. Для оптимальної роботи тримайте прилад під прямим кутом (90°) до шкіри та ведіть, не натискаючи, у напрямку проти росту волосся.

Насадка з масажуючими роликками (1) розслаблює шкіру до та після проходження епілюючої голівки, що робить епіляцію ще більш м'якою.

Епіляція ніг

Проводьте епіляцію ніг знизу догори по голі. Під час епіляції у підколінній області тримайте ногу витягнутою.

Епіляція пахв та зони бікіні

Насадка для чутливих ділянок тіла (7) була розроблена в якості додаткової насадки для установки на епілюючій голівці (2).

Будь ласка, майте на увазі, що області пахв та зони бікіні особливо чутливі до болю, тому ми радимо починати їх епіляцію зі швидкості «I». При повторному використанні больові відчуття зменшаться.

Перед епіляцією ретельно очистіть ці зони, щоб видалити залишки будь-яких речовин (наприклад, дезодоранту).

Потім, акуратно висушіть шкіру рушником. При епіляції пахової впадини тримайте руку витягнутою вгору та проводьте приладом в різних напрямках.

Чищення

Після епіляції вимкніть прилад з електромережі, зніміть насадку з масажуючими роликками та очистіть епілюючу голівку (2). Для ретельного чищення пінцетів використовуйте щіточку, змочену в спирті; під час чищення повертайте барабан вручну. Щоб зняти епілюючу голівку, натисніть кнопки вивільнення епілюючої голівки (3) справа і зліва та зніміть її. Після чищення одягніть епілюючу голівку та насадку з масажуючими роликками назад на корпус.

Утилізація

Продукт містить акумулятори і/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Комплектація приладу може змінюватися виробником без попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun типу 5320 із джерелом живлення типу 5499, 7 W/Ватт, 100–240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц.

Виготовлено Проктер енд Гембл Менюфакчурінг ГмбХ у Німеччині: Procter & Gamble Manufacturing GmbH, Waldstrasse 9, 74731 Walldürn, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Для визначення дати виготовлення див. чотиризначний код на корпусі виробу

поруч з технічним типом виробу, що починається з поєднання букв «PC». Перша цифра = остання цифра року, наступні 3 цифри = порядковий номер дня в році. Наприклад, код «PC7123» означає, що продукт виготовлено у 123-й день 2017 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

74

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника. Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батареях – робота з невідповідними або спрацьованими батареями, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батареями;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін продовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.

Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора. Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ "PC" والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول إلى آخر رقم في عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: "PC7123" – تم

الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with "PC" located near the type plate. The first digit refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: "PC7123": The product was manufactured on day 123 of 2017.

العرق)، ثم جففيها بالمنشفة بعناية. عند إزالة الشعر من تحت الإبطين، ابقِ ذراعك مرفوعة مع توجيه الجهاز في مختلف الاتجاهات.

التنظيف

بعد إزالة الشعر، افصلي الآلة عن التيار الكهربائي، ثم افصلي اسطوانات التدليك ونظفي رأس إزالة الشعر (2). نظفي اسطوانة الملاقط جيداً باستخدام فرشاة التنظيف والكحول، ويمكنك تدوير اسطوانة الملاقط يدوياً أثناء التنظيف. لفصل رأس إزالة الشعر، اضغطي أزرار الفصل (3)، على الجانبين الأيمن والأيسر، ثم اجذبي الرأس بعيداً.

ملحوظة بيئية

تحتوي هذه الآلة على النفايات الإلكترونية القابلة لإعادة التدوير، لا تتخلصي منها في النفايات المنزلية عند إنتهاء عمرها الافتراضي وإنما في المراكز المحلية المخصصة لجمع النفايات القابلة لإعادة التدوير.

عرضة للتغيير بدون إعلام مسبق.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو

التشغيل، لإظهار المنطقة المطلوب إزالة الشعر منها.
لكي بشرتك لرفع الشعيرات القصيرة.
وللحصول على أفضل أداء، ضعي الآلة على بشرتك بزاوية قائمة (90 درجة)، ثم وجهيها بدون ضغط في عكس اتجاه نمو الشعر وباتجاه المفتاح. تقوم اسطوانات التدليك (1) بتحفيز البشرة قبل وبعد نزع الشعر، من أجل تجربة فائقة اللطف في إزالة الشعر.

- الأكزيما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب الجريبات (جربيات الشعر المتقيحة) ودوالي الأوردة.
- المنطقة المحيطة بالشامة أو الخال.
- انخفاض مناعة البشرة، على سبيل المثال مع مرض السكري أو أثناء الحمل أو مع مرض رينود.
- مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور) أو نقص المناعة الطبيعية.

وصف الجهاز

إزالة شعر الساقين
أزيلي الشعر عن ساقيك من الأسفل وباتجاه الأعلى. عند إزالة الشعر خلف الركبة، اجعلي ساقك مشدودة بشكل مستقيم.

- 1 ملحق اسطوانات التدليك
- 2 رأس إزالة الشعر مع اسطوانة الملاقط
- 3 أزرار الفصل
- 4 مفتاح تشغيل/إطفاء يشتمل على ضوء
- 5 مقبس لتوصيل السلك
- 6 سلك خاص
- 7 غطاء إزالة الشعر للأماكن الحساسة (ليس مع جميع الموديلات)

إزالة الشعر من تحت الإبطين والأماكن الحساسة

لقد تم تصميم غطاء إزالة الشعر للأماكن الحساسة (7) خصيصاً لهذا الاستخدام، كملحق اختياري، يمكن تركيبه على رأس إزالة الشعر (2).

الرجاء توخي الحذر خاصة في بداية عملية إزالة الشعر، حيث أن هذه الأماكن تكون حساسة للألم بشكل خاص. لذا ننصح باختيار وضعية المفتاح («I») عند استعمال الآلة في المرات القليلة الأولى. ومع الاستعمال المتكرر، سيتضاءل الشعور بالألم.

قبل إزالة الشعر، نظفي المنطقة المطلوبة جيداً، لإزالة الشوائب (مثل مزيل رائحة

كيفية إزالة الشعر

- يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريمات.
- قبل الاستعمال، تأكدي من نظافة رأس إزالة الشعر (2)

لتشغيل الآلة، قومي بسحب المفتاح (4) إلى أعلى :

الوضعية («I»): فائقة اللطف
الوضعية («II»): الكفاءة القصوى
ينير ضوء المفتاح، طالما كانت الآلة في حالة

عربي

• لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرائط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.

معلومات عامة حول إزالة الشعر

جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد تؤدي إلى نمو الشعر تحت البشرة أو إلى التحسس (على سبيل المثال: الحكة أو الانزعاج أو احمرار البشرة)، وذلك وفقاً لحالة البشرة والشعر. هذه ردة فعل طبيعية، عادةً ما تختفي بسرعة. ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة.

وإذا استمر تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن تستشير طبيبك. وبشكل عام تميل ردة فعل البشرة والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ مع الاستعمال المتكرر لآلة سيلك-ايبيل. وفي بعض الأحيان تصاب البشرة بالالتهاب عندما تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق الآلة على البشرة). لذا فإن تنظيف رأس إزالة الشعر بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة.

إذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام هذه الآلة، نرجو استشارة طبيبك. ويجب في الأحوال التالية عدم استخدام الآلة إلا بعد استشارة الطبيب:

الرجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استخدام الآلة، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. فهي تحتوى على معلومات عن السلامة.

ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
- هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تعيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربائية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك. لا تستعملي سوى السلك الخاص المرفق مع هذه الآلة.
- يجب الحرص على بقاء الآلة جافة.
- من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعيث الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كانوا في عمر أكبر من 8 سنوات، وكان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم.

Guarantee Card Braun Silk-épil 3

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevís

Garantibevís
Köpbevis
Takuukortti
Karta gwarancyjna
Záruční list
Záručný list
Jótállási jegy
Jamstveni list

Garancijski list
Garanti Karti
Certificat de garanție
Κάρτα εγγυήσεως
Гаранционна карта
Гарантийный талон
Гарантийний талон
طاقة تأمين دولية

☐ **3-420 (+**  **Type 5363)**

☐ **3-370**

☐ **3-321 (+**  **Type 5363)**

☐ **3-170**

☐ **3-430**

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopäivä
Data zakupu
Datum nákupu
Datum nákupu
Vásárlás dátuma
Datum prodaje
Datum izročitve blaga
Satın alma tarihi
Data cumpărării
Ημερομηνία αγοράς
Дата на покупка
Дата покупки
Дата продажи
تاريخ الشراء

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Stempel en handtekening van de handelaar
Forhandlerens stempel og underskrift
Stempel og underskrift av forhandleren
Återförsäljares stämpel och underskrift
Myyjän leima ja allekirjoitus
Pieczęćka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Razítko a podpis prodávajícího
Pečiatka predajne a podpis predávajúceho
Eladó aláírása, bolt pecsétje
Potpis prodavača i pečat
Žig in podpis prodajalca
Saticinin kaşe ve imzası
Vânzător (adresa, ştampila si semnătura)
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος
Печат и подпись на раздавачия
Штамп магазина и подпись продавца
Штамп і підпис дилера
امضاء وختم الموزع